

WCDMA/GSM Mobile Phone	
Quick Start Guide	2
Téléphone portable WCDMA/GSM	
Guide de démarrage rapide.....	13
WCDMA-/GSM-Mobiltelefon Kurzanleitung.....	25
WCDMA/GSM Cep Telefonu	
Hızlı Başlangıç Kılavuzu.....	37
WCDMA/GSM mobiele telefoon Snelstartgids	48
Κινητό τηλέφωνο WCDMA/GSM	
Οδηγός γρήγορης έναρξης	59
WCDMA-/GSM-mobiltelefon Snabbguide	71
Skrócona instrukcja obsługi.....	82
WCDMA/GSM mobiltelefon	
Rövid üzembe helyezési útmutató.....	93
WCDMA/GSM mobilni telefon	
Vodič za brzi početak.....	104
Mobilní telefon WCDMA/GSM	
Stručný návod k použití	115
Telefonul mobil WCDMA/GSM	
Ghid de inițiere rapidă	126
WCDMA/GSM мобилен телефон	
Ръководство за бързо начало.....	137
Mobilný telefón pre siete WCDMA/GSM	
Príručka so stručným návodom	149
WCDMA/GSM mobilni telefon Kratke upute.....	160
Мобильный телефон WCDMA/GSM	
Краткое руководство пользователя.....	171

079584504881

ZTE Blade III
WCDMA/GSM Mobile Phone
Quick Start Guide

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.















Version No.: R1.0




Edition Time : 2012.08.31

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit ZTE official website (at www.zte.com.cn) for more information on self-service and supported product models. Information subject to the website.

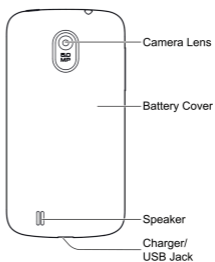
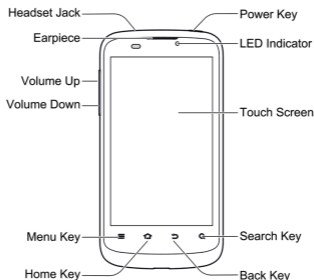
For more information, visit www.ztedevices.com and download the user manual.

Product Safety Information

	Do not use while re-fuelling.
	Do not use hand-held while driving.
	This device may produce a bright or flashing light.
	For body-worn operation maintain a separation of 15 mm.
	Do not dispose of it in a fire.
	Small parts may cause a choking hazard.
	Avoid contact with magnetic media.
	This device may produce a loud sound.
	Avoid Extreme Temperatures.
	Keep away from pacemakers and other personal medical devices.
	Avoid any contact with liquid, keep it dry.
	Switch off when instructed in hospitals and medical facilities.
	Do not attempt to disassemble.
	Switch off when instructed in aircrafts and airports.

	<p>Do not rely on this device for emergency communications.</p>
	<p>Switch off in explosive environments.</p>
	<p>Only use approved accessories.</p>

Getting to Know Your Phone



Power Key

- Press and hold to turn on or off Flight mode, enable silent mode, vibration mode or sound, or to power off.
- Press to switch your phone to Sleep mode.
- Press to wake up your phone.

Home Key

- Touch to return to the Home Screen from any application or screen.
- Touch and hold to see recently used applications.

Menu Key

Touch to get the options for the current screen.

Back Key

Touch to go to the previous screen.

Search Key

- Touch to search information on the current screen or application.
- Touch and hold to use Google voice action.

Volume Keys

Press or hold to turn the volume up or down.

Before Getting Started

1. Remove the back cover.



2. Install the SIM card.

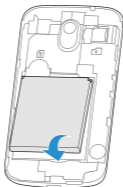


3. Install the microSD card.



NOTE: microSD logo  is a trademark of the SD Card Association.

4. Install the battery.



Charging the Battery

When you first get your new phone you'll need to charge the battery.

1. Connect the adapter to the charger jack.



2. Connect the charger to a standard AC wall outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

Powering On/Off


Make sure the SIM card is in your phone and the battery is charged.

- Press and hold the **Power Key** to turn on your phone.
- To turn it off, press and hold the **Power Key** to open the options menu. Touch **Power off** and then touch **OK**.

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power Key** to turn the screen on.
2. Touch and hold  at the center of the screen.

NOTE: If you have set an unlock pattern, PIN or password for your phone, you'll need to draw the pattern or enter the PIN/password to unlock.

Using the Touch Screen

Your phone's touch screen lets you control actions through a variety of touch gestures.

- Touch
When you want to type using the onscreen keyboard, select items onscreen such as application and settings icons, or press onscreen buttons, simply touch them with your finger.
- Touch and Hold
To open the available options for an item (for example, a message or link in a Web page), touch and hold the item.
- Swipe or Slide
To swipe or slide means to quickly drag your finger vertically or horizontally across the screen.

- Drag
To drag, press and hold your finger with some pressure before you start to move your finger. While dragging, do not release your finger until you have reached the target position.
- Pinch
In some apps (such as Maps, Browser, and Gallery), you can zoom in and out by placing two fingers on the screen at once and pinching them together (to zoom out) or spreading them apart (to zoom in).
- Rotate the screen
For most screens, you can automatically change the screen orientation from portrait to landscape by turning the phone sideways.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

C € 1588

It is hereby declared that following designated product:

Product Type: WCDMA/GSM (GPRS) Dual-Mode Digital Mobile Phone

Model No: BLADE III

Complies with the essential protection requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive (EC Directive 1999/5/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC).

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the samples submitted for testing/evaluation.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive (EC Directive 1999/5/EC) was performed by American TCB (Notified Body No.1588), based on the following standards:

Safety	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Health	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

This declaration is the responsibility of the manufacturer:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Authorised person signing for the company:

Xu Feng Quality Director Of ZTE Corporation

Name in block letters & position in the company

Shenzhen, 20th July 2012



Place & date

Legally valid signature

This equipment may be operated in:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Téléphone portable
WCDMA/GSM
Guide de démarrage rapide

MENTIONS LEGALES

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être extraite, reproduite, traduite ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.






ZTE Corporation se réserve le droit d'apporter des corrections aux erreurs d'impression ou de mettre les spécifications à jour sans avis préalable.

Nous offrons un service d'assistance autonome aux utilisateurs de nos terminaux. Rendez-vous sur le site officiel de ZTE (à l'adresse www.zte.com.cn) pour plus d'informations sur ce service et les modèles concernés. Informations complètes sur le site Web.

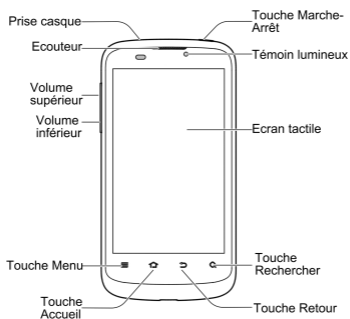
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.zte-devices.com et téléchargez le manuel d'utilisation.

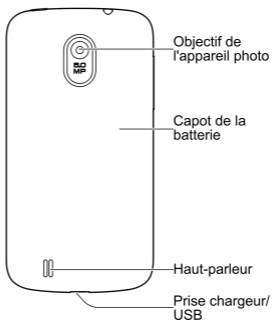
Informations de sécurité relatives au produit

	Ne pas utiliser pendant le rechargement.
	Ne pas utiliser le combiné lorsque vous êtes au volant.
	Cet appareil peut émettre une lumière vive ou clignotante.
	Pour une utilisation proche du corps, conserver un espace de 15 mm.
	Ne pas jeter au feu.
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement.
	Eviter tout contact avec un support de stockage magnétique.
	Cet appareil peut produire un son à fort volume.
	Eviter les températures extrêmes.
	Maintenir à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre matériel médical personnel.
	Eviter tout contact avec les liquides, maintenir au sec.
	Eteindre l'appareil dans les hôpitaux et les établissements médicaux si le règlement le stipule.

	Ne pas tenter de démonter l'appareil.
	Eteindre l'appareil dans les avions et les aéroports si le règlement le stipule.
	Ne pas dépendre de cet appareil pour les communications d'urgence.
	Eteindre dans les environnements explosifs.
	Utilisez uniquement des accessoires approuvés.

Faites connaissance avec votre téléphone





Touche Marche-Arrêt

- Appuyez longuement pour activer/désactiver le mode Avion, activer le mode Silencieux/Vibration/Son, ou pour arrêter l'appareil.
- Appuyez pour passer en mode Veille.
- Appuyez à nouveau pour rallumer votre téléphone.

Touche Accueil

- Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran d'accueil depuis n'importe quelle application ou n'importe quel écran.
- Appuyez longuement pour afficher les applications récemment utilisées.

Touche Menu

Appuyez sur cette touche pour afficher les options de l'écran actuel.

Touche Retour

Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent.

Touche Rechercher

- Appuyez pour rechercher des informations sur l'écran ou l'application en cours.
- Appuyez longuement pour utiliser Google voice action.

Touches de volume

Appuyez sur ces touches ou maintenez-les enfoncées pour augmenter ou baisser le volume.

Avant de commencer

1. Retirez le cache arrière.




2. Installez la carte SIM.

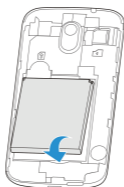


3. Installez la carte microSD.



REMARQUE : Le logo microSD  est une marque commerciale de la SD Card Association.

4. Installez la batterie.



Chargement de la batterie

Lorsque vous recevez votre nouveau téléphone, vous devez charger la batterie.

1. Connectez l'adaptateur à la prise du chargeur.



2. Branchez le chargeur sur une prise murale standard.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur.

Mise sous/hors tension


Assurez-vous que la carte SIM est présente dans le téléphone et que la batterie est chargée.

- Appuyez longuement sur la **touche Marche/Arrêt** pour allumer votre téléphone.
- Pour l'arrêter, appuyez longuement sur la **touche Marche/Arrêt** pour ouvrir le menu d'options. Appuyez sur **Eteindre**, puis sur **OK**.

Sortie de veille de votre téléphone

Votre téléphone passe automatiquement en veille lorsqu'il reste inutilisé durant une période définie. L'écran s'éteint pour économiser la batterie et le clavier est verrouillé pour empêcher toute utilisation inintentionnelle.

Pour sortir l'appareil de veille, activez l'écran ou débloquent le clavier.

1. Appuyez sur la **touche Marche-Arrêt** pour verrouiller l'écran.
2. Maintenez enfoncée l'icône  au centre de l'écran.

REMARQUE : si vous avez défini un schéma de déverrouillage, un mot de passe ou un code PIN, vous devrez reproduire le schéma ou entrer le code pour déverrouiller l'appareil.

Utilisation de l'écran tactile

L'écran tactile du téléphone vous permet de contrôler les actions de diverses façons.

- Appuyer
Pour saisir des données sur votre clavier tactile, sélectionner les éléments à l'écran (applications, icônes, paramètres), appuyer sur le boutons à l'écran, il vous suffit de les toucher avec votre doigt.
- Appuyer longuement
Pour ouvrir les options disponibles pour un élément (un message, un lien dans une page Web, etc.), appuyez longuement sur l'élément souhaité.
- Glisser
Par glisser, on entend déplacer rapidement un doigt horizontalement ou verticalement sur l'écran.
- Déplacer
Pour déplacer un élément, maintenez votre doigt fermement appuyé sur ce dernier, puis déplacez votre doigt. Ne relâchez pas votre doigt avant d'être arrivé à l'emplacement cible.
- Pincer

Dans certaines applications (cartes, navigateur, photos), vous pouvez zoomer et dézoomer en plaçant deux doigts sur l'écran. Rapprochez-les pour zoomer, écartez-les pour dézoomer.

- Pivoter l'affichage
Pour la plupart des écrans, il suffit de pivoter le téléphone pour changer automatiquement l'orientation de l'écran.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

C € 1588

Il est déclaré dans la présente que le produit mentionné suivant :

Type de produit : WCDMA/GSM(GPRS) Téléphone portable numérique GSM double bande

N° de modèle : Blade III

Est conforme aux principales exigences de protection stipulées dans la directive relative aux équipements radio et de télécommunication (directive CE 1999/5/CE) et dans la directive relative à la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).

La présente déclaration s'applique à tous les exemplaires fabriqués et identiques aux spécimens fournis aux fins de test/évaluation.

Une évaluation de la conformité du produit aux exigences relatives à la directive sur les équipements

radio et de télécommunications (directive européenne 1999/5/EC) a été réalisée par American TCB (Organisme notifié n° 1588), sur la base des normes suivantes :

Sécurité	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1 ; EN 301 489-3 V1.4.1 ; EN 301 489-7 V1.3.1 ; EN 301 489-17 V2.1.1 ; EN 301 489-24 V1.5.1 ; EN 55013:2001+A2:2006 ; EN 55020:2007 ;
Radio	EN 301 511 V9.0.2 ; EN 301 908-1 V4.2.1 ; EN 301 908-2 V4.2.1 ; EN 300 328 V1.7.1 ; EN 300 440-1 V1.6.1 ; EN 300 440-2 V1.4.1 ;
Santé	EN 50360:2001 ; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006 ; EN 62209-2:2010 ; EN 50332-1:2000 ; EN 50332-2:2003

Cette déclaration relève de la responsabilité du fabricant :

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guang-

dong, 518057, République Populaire de Chine
Personne autorisée à signer pour la société :

Xu Feng Directeur Qualité de ZTE Corporation

Nom en caractères d'imprimerie et fonction
dans la société

徐峰

Shenzhen, 20 juillet 2012

Lieu et date

Signature valable en droit

Cet équipement peut être utilisé dans les pays suivants :			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA-/GSM-Mobiltelefon
Kurzanleitung

RECHTLICHE HINWEISE

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten.

Teile dieses Benutzerhandbuchs dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE CORPORATION in keiner Form zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in irgendeiner Form und unter Verwendung beliebiger Mittel, ob elektronisch oder mechanisch, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.




Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Druckfehler zu korrigieren bzw. Spezifikationen in diesem Handbuch zu aktualisieren.

Für Anwender, die sich mit unseren Geräten auskennen, bieten wir auch die Möglichkeit zur selbständigen Fehlerbehebung an. Für weitere Informationen zur selbständigen Fehlerbehebung und die hierfür unterstützten Modelle, besuchen Sie unsere offizielle Website (www.zte.com.cn). Alle dort angegebenen Informationen unterliegen den Bestimmungen auf der Website.

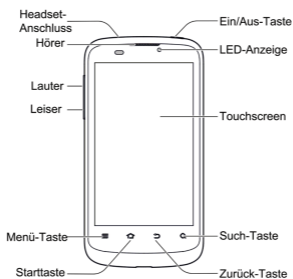
Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch, das Sie auf www.ztedevices.com herunterladen können.

Produktsicherheitsinformationen

	Nicht beim Tanken verwenden.
	Mobilteil nicht am Steuer verwenden.
	Dieses Gerät kann grelles oder aufblitzendes Licht erzeugen.
	Bei Betrieb am Körper einen Abstand von 15 mm einhalten.
	Nicht im Feuer entsorgen.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.
	Vermeiden Sie Kontakt mit Magnetfeldern.
	Dieses Gerät kann laute Töne erzeugen.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Von Herzschrittmachern und anderen eigenen medizinischen Geräten fernhalten.
	Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden, trocken halten.
	In Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung ausschalten.
	Zerlegen Sie das Gerät nicht.
	In Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung ausschalten.

	Verlassen Sie sich bei Notrufen nicht allein auf dieses Gerät.
	In explosionsgefährdeten Umgebungen ausschalten.
	Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.

Erstes Kennenlernen Ihres Telefons



Ein/Aus-Taste

- Drücken und halten Sie diese Taste, um den Flugmodus ein- oder auszuschalten, den Lautlos-Modus, Vibrationsmodus oder Klangmodus zu aktivieren, oder um das Gerät abzuschalten.
- Drücken Sie diese Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln.
- Drücken Sie diese Taste, um das Telefon zu aktivieren.

Starttaste

- Drücken Sie diese Taste, um von jeder Anwendung und jedem Bildschirm aus zur Startseite zurückzukehren.
- Drücken und halten Sie diese Taste, um alle zuletzt verwendeten Anwendungen anzuzeigen.

Menü-Taste

Drücken Sie diese Taste, um Optionen für den aktuellen Bildschirm anzuzeigen.

Zurück-Taste

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzugehen.

Such-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um auf dem aktuellen Bildschirm oder der gerade aktiven Anwendung nach Informationen zu suchen.
- Drücken und halten Sie diese Taste, um die Spracheingabe-Funktion von Google zu verwenden.

Lautstärke-Tasten

Drücken oder halten Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Vor der Inbetriebnahme

1. Nehmen Sie die hintere Abdeckung ab.




2. Setzen Sie die SIM-Karte ein.

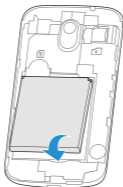


3. Setzen Sie die microSD-Karte ein.



HINWEIS: Das microSD-Logo  ist eine Marke der SD Card Association.

4. Setzen Sie den Akku ein.



Laden des Akkus

Vor dem ersten Gebrauch Ihres Telefons müssen Sie den Akku aufladen.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse am Telefon.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Ein- und Ausschalten

Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte in ihr Telefon eingelegt und der Akku aufgeladen ist.

- Drücken und halten Sie die **An-/Aus-Taste**, um das Telefon einzuschalten.
- Um das Telefon wieder auszuschalten, drücken und halten Sie die **An-/Aus-Taste**, um das Menü „Optionen“ zu öffnen. Wählen Sie die Option **Ausschalten** und anschließend **OK**.

Aktivieren Ihres Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Strom zu sparen, und die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können das Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.

1. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Display einzuschalten.
2. Halten Sie  in der Mitte des Displays gedrückt.

HINWEIS: Falls Sie ein Entsperrmuster, eine PIN oder ein Kennwort für Ihr Telefon eingerichtet haben, müssen Sie zum Entsperrn das Entsperrmuster aufzeichnen oder die PIN/das Kennwort eingeben.

Verwenden des Touchscreens

Mit dem Touchscreen Ihres Telefons können Sie mithilfe verschiedener Handgesten Eingaben machen.

- **Berühren**
Wenn Sie mithilfe der Bildschirmtastatur etwas schreiben, auf dem Bildschirm Symbole für Anwendungen und Einstellungen auswählen oder auf eine Schaltfläche klicken wollen, tippen Sie einfach nur mit Ihrem Finger darauf.
- **Tippen und Halten**
Um alle verfügbaren Optionen für ein Element (zum Beispiel eine Nachricht oder ein Link auf einer Website) anzuzeigen, tippen Sie mit Ihrem Finger auf das Element, und halten Sie ihn darauf.
- **Wischen oder Ziehen**
Wischen oder Ziehen bedeutet, den Finger schnell senkrecht oder waagrecht über den Bildschirm zu ziehen.
- **Ziehen**
Um zu ziehen, drücken Sie mit Ihrem Finger auf den Bildschirm und bewegen Sie Ihren Finger dann über den Bildschirm. Bleiben Sie beim Ziehen mit dem Finger auf dem Bildschirm, bis Sie die gewünschte Position erreicht haben.
- **Auseinanderziehen und Zusammenziehen**
Bei einigen Apps (wie zum Beispiel „Maps“, „Browser“ und „Galerie“) können Sie hinein- und herauszoomen, indem Sie den Bildschirm mit zwei Fingern gleichzeitig berühren und sie dann auseinanderziehen (um hineinzuzoomen) oder zusammenziehen (um herauszuzoomen).

- Drehen des Displays
Bei den meisten Displays können Sie die Bildschirmausrichtung automatisch von Hochformat zu Querformat ändern, indem Sie das Telefon zur Seite drehen.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

C € 1588

Für das nachstehend ausgezeichnete Produkt wird Folgendes erklärt:

Produkttyp: WCDMA/GSM (GPRS) Digitales
Dualmodus-Mobiltelefon

Modell-Nr.: Blade III

Erfüllt die grundlegenden Schutzanforderungen der Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikations-Endeinrichtungen (EG-Richtlinie 1999/5/EG) und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2004/108/EG).

Diese Erklärung gilt für sämtliche Exemplare, die in ihrer Herstellungsweise mit dem zu Test- und Bewertungszwecken eingereichten Musterexemplar identisch sind.

Die Beurteilung der Richtlinienerfüllung des Produkts im Hinblick auf die Anforderungen für Funkanlagen und Telekommunikations-Endeinrichtungen (EC-Richtlinie 1999/5/EC) wurde von American TCB (Benannte Stelle Nr. 1588) durchgeführt, auf Grundlage der folgenden Standards:

Sicherheit	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Funkanlagen	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Gesundheit	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Der Hersteller übernimmt die Verantwortung für diese Erklärung:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Autorisierter Unterzeichner im Namen der Firma:

Xu Feng Quality Director der ZTE Corporation

Name in Druckbuchstaben und Position in der Firma

Shenzhen, 20. Juli 2012

Ort und Datum

Rechtsgültige Unterschrift



Dieses Gerät kann eingesetzt werden in:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA/GSM Cep Telefonu
Hızlı Başlangıç Kılavuzu

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2012 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

Bu yayının hiçbir bölümü ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan fotokopi ve mikrofilm dahil elektronik veya mekanik şekilde hiçbir şekilde ve hiçbir maksatla alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.



ZTE Corporation önceden haber vermeksizin bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal cihazı kullanıcılarımız için self servis sunuyoruz. Self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen resmi ZTE web sitesini (www.zte.com.cn) ziyaret edin. Bilgiler web sitesine tabidir.

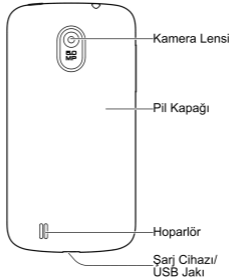
Daha fazla bilgi almak için www.ztedevices.com adresini ziyaret edin ve kullanıcı kılavuzunu indirin.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Benzin alırken kullanmayın.
	Araç sürerken elde kullanmayın.
	Bu aygıt parlak veya yanıp sönen bir ışık üretebilir.
	Vücuda takılı olarak çalıştırırken 15 mm'lik mesafeyi koruyun.
	Ateşe atmayın.
	Küçük parçalar boğulma tehlikesine neden olabilir.
	Manyetik ortamlarla temas etmesini engelleyin.
	Bu aygıt yüksek şiddette ses üretebilir.
	Aşırı Sıcaklıklardan Koruyun.
	Kalp pilleri ve diğer kişisel tıbbi cihazlardan uzakta tutun.
	Sıvılarla temas etmesini engelleyin, kuru tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi tesislerde aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın.
	Parçalarına ayırmayı denemeyin.
	Uçaklarda ve havaalanlarında aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın.
	Acil durumlarda iletişim için bu aygıtı güvenmeyin.

	Patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kapatın.
	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın.

Telefonunuzu Tanıyın



Açma/Kapatma Tuşu

- Uçuş modunu açmak/kapatmak; sessiz modu, titreşim modunu veya sesi açmak ya da telefonu kapatmak için basılı tutun.
- Telefonunuzu Uyku moduna almak için basın.
- Telefonunuzu uyandırmak için basın.

Ana Ekran Tuşu

- Herhangi bir uygulamadan veya ekrandan Ana Ekranı geri dönmek için dokununuz.
- En son kullanılan uygulamaları görmek için dokununuz ve basılı tutunuz.

Menü Tuşu

Geçerli ekranın seçeneklerini görmek için dokununuz.

Geri Tuşu

Önceki ekrana geri dönmek için dokununuz.

Arama Tuşu

- Geçerli ekranda veya uygulamada bilgi aramak için dokununuz.
- Google ses işlevini kullanmak için dokununuz ve basılı tutunuz.

Ses Tuşları

Ses seviyesini artırmak veya azaltmak için basın veya basılı tutunuz.

Başlamadan Önce

1. Arka kapağı çıkarın.




2. SIM kartı takın.

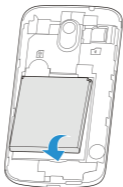


3. microSD kartı takın.



NOT: microSD logosu  SD Card Association'ın ticari markasıdır.

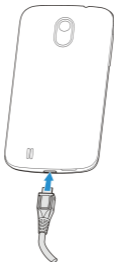
4. Pili takın.



Pilin Şarj Edilmesi

Yeni telefonunuzu ilk aldığınızda pili şarj etmelisiniz.

1. Adaptörü şarj cihazı yakına takın.



2. Şarj cihazını standart bir AC duvar prizine takın.
3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkartın.

Açma/Kapama


SIM kartın telefonunuza takılı olduğundan ve pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

- Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** basılı tutun.
- Telefonunuzu kapatmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** basılı tutarak seçenekler menüsünü açın. **Power off** (Telefonu kapat) ögesine ve ardından **OK** (Tamam) ögesine dokununuz.

Telefonunuzu Uyandırma

Telefonunuz belirli bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güç tasarrufu için ekran kapatılır ve tuşlar yanlışıklıkla basmaya karşı kilitletlenir.

Ekranı açıp tuş kilidini devre dışı bırakarak telefonu uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için **Açma/Kapatma Tuşuna** basın.
2. Ekranın ortasındaki  simgesine dokununuz ve basılı tutunuz.

NOT: Telefonunuz için bir kilit açma şekli, PIN kodu veya parola belirlediyseniz, kilidi açmak için şekli çizmeniz veya PIN kodunu/parolayı girmeniz gerekir.

Dokunmatik Ekranı Kullanma

Telefonunuzun dokunmatik ekranı, farklı dokunma hareketleriyle işlevleri kontrol etmenizi sağlar.

- **Dokunma**
Ekran klavyesini kullanarak yazı yazmak, uygulama ve ayar simgeleri gibi ekrandaki öğeleri seçmek veya ekran düğmelerine basmak istediğinizde parmağınızla dokunmanız yeterlidir.
- **Dokunma ve Basılı Tutma**
Bir öğenin geçerli seçeneklerini açmak için (örneğin bir mesaj ya da web sayfasındaki bir bağlantı) öğeye dokunun ve basılı tutun.
- **Kaydırma**
Kaydırmak, parmağınızı ekran boyunca yatay veya dikey olarak hızla kaydırmak anlamına gelir.
- **Sürükleme**
Sürüklemek için parmağınızı hareket ettirmeden önce dokunun ve hafifçe basılı tutun. Sürükleme sırasında, hedef konuma ulaşıncaya dek parmağınızı ekrandan kaldırmayın.
- **İki parmakla dokunma**
Bazı uygulamalarda (ör. Maps (Haritalar), Browser (Tarayıcı) ve Gallery (Galeri)) görüntüyü yakınlaştırmak veya uzaklaştırmak için ekrana iki parmağınızla aynı anda dokunup parmaklarınızı birleştirin (görüntü uzaklaştırılır) veya ayırın (görüntü yakınlaştırılır).
- **Ekranı döndürme**
Çoğu ekranda telefonu yan çevirerek ekran yönünü dikey konumdan yatay konuma otomatik değiştirebilirsiniz.

AB UYUMLULUK BEYANI

C € 1588

İşbu belge aşağıdaki ürünün:

Ürün Tipi: WCDMA/GSM (GPRS) Çift Modlu
Dijital Cep Telefonu

Model No: Blade III

Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanları Yönetmeliği (1999/5/EC AB Yönetmeliği) ile Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği'nin (2004/108/EC) asli gerekliliklerine **uygun olduğunu beyan eder.**

Bu beyan, test/değerlendirme için gönderilen numunelerle aynı şekilde üretilen tüm örneklerle uygundur.

Ürünün Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanları Yönetmeliği (1999/5/EC AB Yönetmeliği) uyumluluk değerlendirmesi American TCB (Onaylanmış Kuruluş No.1588) tarafından, aşağıdaki standartlara göre gerçekleştirilmiştir:

Güvenlik	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3,1; EN 301 489-17 V2.1,1; EN 301 489-24 V1.5,1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Radyo	EN 301 511 V9.0,2; EN 301 908-1 V4.2,1; EN 301 908-2 V4.2,1; EN 300 328 V1.7,1; EN 300 440-1 V1.6,1; EN 300 440-2 V1.4,1;
Sağlık	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Bu beyan üreticinin sorumluluğundadır:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Şirket adına imzaya yetkili kişi:

Xu Feng ZTE Corporation Kalite Müdürü

Büyük harflerle isim ve şirketteki pozisyonu

Shenzhen, 20 Temmuz 2012

Yer ve tarih

Yasal olarak geçerli imza

Bu ekipman aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

**ZTE Blade III
WCDMA/GSM mobiele
telefoon
Snelstartgids**

Juridische informatie

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Alle rechten voorbehouden.




Deze publicatie mag in geen enkele vorm en op geen enkele manier worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt, hetzij op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopiëren en microfilm zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ZTE Corporation.

ZTE Corporation behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving vooraf wijzigingen aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken in deze gids.

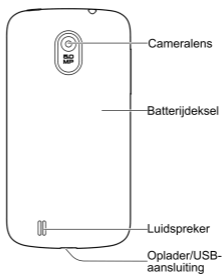
Wij bieden self-service voor gebruikers van onze smart terminal-apparaten. Bezoek de officiële website van ZTE (www.zte.com.cn) voor meer informatie over self-service en ondersteunde productmodellen. Informatie afhankelijk van de website. Bezoek voor meer informatie www.ztedevices.com en download de gebruikershandleiding.

Veiligheidsinformatie over het product

	Niet gebruiken tijdens het tanken.
	Gebruik een handsfree-kit tijdens het rijden.
	Dit toestel kan helder of knipperend licht produceren.
	Houd het toestel minimaal 15 mm van uw lichaam verwijderd.
	Gooi het toestel niet in open vuur.
	De kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar veroorzaken.
	Vermijd contact met magnetische voorwerpen.
	Dit toestel kan een hard geluid produceren.
	Vermijd extreme temperaturen.
	Houd dit toestel uit de buurt van pacemakers en andere medische apparatuur.
	Vermijd contact met vloeistoffen, houd het toestel droog.
	Schakel het toestel uit als dit in ziekenhuizen en andere zorginstellingen wordt aangegeven.
	Haal het toestel niet uit elkaar.
	Schakel het toestel uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt aangegeven.

	Vertrouw niet volledig op dit toestel als u alarmnummers wilt bellen.
	Schakel het toestel uit op plekken met explosiegevaar.
	Gebruik alleen goedgekeurde accessoires.

Informatie over uw telefoon



De aan-uittoets

- Houd deze toets ingedrukt om de vliegtuigmodus in of uit te schakelen, om de stille modus, trilmodus of geluid in te schakelen, of om de telefoon uit te schakelen.
- Druk op deze toets om de slaapmodus van uw telefoon in te schakelen.
- Druk op deze toets om uw telefoon te activeren.

De toets Home

- Raak deze toets aan om terug te keren naar het startscherm vanuit elke toepassing of elk scherm.
- Raak deze toets lang aan om recent gebruikte toepassingen te bekijken.

De toets Menu

Raak deze toets aan om de opties voor het huidige scherm weer te geven.

De toets Back (Terug)

Raak deze toets aan om terug te keren naar het vorige scherm.

De toets Search (Zoeken)

- Raak deze toets aan om informatie te zoeken over het huidige scherm of de huidige applicatie.
- Raak deze toets lang aan om Google Voice Actions te gebruiken.

De volumetoetsen

Druk op deze toetsen of houd ze ingedrukt om het volume harder of zachter te zetten.

Voordat u aan de slag gaat

1. Verwijder de achterklep.




2. Plaats de SIM-kaart.

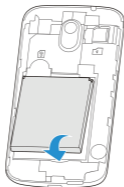


3. Plaats de microSD-kaart.



Opmerking: het microSD-logo  is een handelsmerk van de SD Card Association.

4. Plaats de batterij.



De batterij opladen

Als u uw nieuwe telefoon ontvangt, moet u de batterij opladen.

1. Sluit de adapter aan op de aansluiting van de oplader.



2. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
3. Als het opladen is voltooid, haalt u de oplader uit het stopcontact.

In- en uitschakelen

Controleer of de SIM-kaart in uw telefoon is geplaatst en of de batterij is opgeladen.

- Houd de **aan-uittoets** ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.
- Om de telefoon uit te schakelen houdt u de **aan-uittoets** ingedrukt om het optiemenu te openen. Raak **Power off** (Uitschakelen) aan en raak vervolgens **OK** aan.

De telefoon activeren

Uw telefoon schakelt automatisch over naar de slaapmodus als deze een bepaalde tijd niet gebruikt wordt. Het scherm wordt uitgeschakeld om energie te besparen en de toetsen worden vergrendeld om te voorkomen dat iets per ongeluk wordt uitgevoerd.

U kunt uw telefoon activeren door het scherm in te schakelen en de toetsen te ontgrendelen.

1. Druk op de **aan-uittoets** om het scherm in te schakelen.
2. Raak  in het midden van het scherm lang aan.

Opmerking: als u een schermontgrendelingspatroon, pincode of wachtwoord hebt ingesteld voor uw telefoon, moet u eerst het patroon tekenen of uw pincode of wachtwoord invoeren om de toetsen te ontgrendelen.

Het aanraakscherm gebruiken

Met het aanraakscherm van uw telefoon kunt u handelingen uitvoeren met verschillende aanraakbewegingen.

- **Aanraken**
Als u het toetsenbord op het scherm wilt gebruiken om te typen, items op het scherm zoals pictogrammen van toepassingen of instellingen wilt selecteren, of op knoppen op het scherm wilt drukken, raak ze dan simpelweg aan met uw vinger.
- **Lang aanraken**
Raak een item lang aan om de beschikbare opties voor dit item (zoals een bericht of een link op een webpagina) te openen.
- **Vegen of schuiven**
Vegen of schuiven houdt in dat u uw vinger snel verticaal of horizontaal over het scherm trekt.
- **Slepen**
Om te slepen houdt u uw vinger eerst met enige druk op het scherm voordat u uw vinger begint te bewegen. Haal tijdens het slepen uw vinger niet eerder van het scherm dan wanneer u de goede positie hebt bereikt.
- **Knijpen**
In sommige apps (zoals Maps, Browser en Gallery), kunt u in- en uitzoomen door twee vingers tegelijkertijd op het scherm te plaatsen en ze samen te knijpen (om uit te zoomen) of te spreiden (om in te zoomen).
- **Het scherm draaien**
Bij de meeste schermen kunt u het scherm automatisch draaien van staande naar liggende positie door de telefoon een slag te draaien.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

C € 1588

Hierbij wordt verklaard dat het volgende product:

Productsoort: WCDMA/GSM (GPRS) Dual-
Mode digitale mobiele telefoon

Modelnr.: Blade III

voldoet aan de essentiële beveiligingsvereisten van de EG-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (EG-richtlijn 1999/5/EG) en de richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG).

Deze verklaring is van toepassing op alle producten die op exact dezelfde wijze zijn gefabriceerd als de exemplaren die voor tests/beoordeling zijn ingediend.

Beoordeling van de naleving van het product van de vereisten met betrekking tot de EG-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (EG-richtlijn 1999/5/EG) is uitgevoerd door American TCB (meldingsorgaan nr. 1588), op basis van de volgende normen:

Veiligheid	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Gezondheid	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Deze verklaring is de verantwoordelijkheid van de fabrikant:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R. China

Bevoegde persoon die namens het bedrijf tekent:

Xu Feng Quality Director van ZTE Corporation

Naam in blokletters en functie in het bedrijf

Shenzhen, 20 juli 2012



Plaats en datum Wettelijk geldige handtekening

Deze apparatuur mag worden gebruikt in:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Κινητό τηλέφωνο
WCDMA/GSM
Οδηγός γρήγορης έναρξης

ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση μέρους ή του συνόλου αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανόμενης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.






Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να εφαρμόζει τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή προδιαγραφές ενημέρωσης στον οδηγό αυτό χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε λειτουργίες αυτοεξυπηρέτησης για τους χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών. Επισκεφτείτε την επίσημη τοποθεσία Web της ZTE (στη διεύθυνση www.zte.com.cn) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες εξαρτώνται από τη διαθεσιμότητα της τοποθεσίας Web.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.ztedevices.com και κάντε λήψη του εγχειριδίου χρήστη.

Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμων.
	Μην κρατάτε τη συσκευή στο χέρι όταν οδηγείτε.
	Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στο σώμα διατηρήστε απόσταση 15 mm.
	Μην πετάτε τη συσκευή στη φωτιά.
	Τα μικρά μέρη ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Αποφύγετε την επαφή με μαγνητικά μέσα.
	Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παραγάγει δυνατό ήχο.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ατομικές ιατρικές συσκευές.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρά και φροντίστε να παραμένει στεγνή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, αν σας δοθεί σχετική εντολή.

	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, αν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Μην βασίζεστε σε αυτή τη συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης.
	Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Γνωρίστε το τηλέφωνό σας





Πλήκτρο λειτουργίας

- Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πτήσης, να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σίγασης, τη λειτουργία δόνησης, τον ήχο ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε για να εισέλθει το τηλέφωνο σε κατάσταση αδράνειας.
- Πατήστε για να επαναφέρετε το τηλέφωνο.

Πλήκτρο αρχικής οθόνης

- Πατήστε για να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη, από όποια εφαρμογή ή οθόνη κι αν βρίσκεστε.
- Πατήστε παρατεταμένα για να δείτε εφαρμογές που χρησιμοποιήθηκαν πρόσφατα.

Πλήκτρο μενού

Πατήστε για να εμφανιστούν οι επιλογές για την τρέχουσα οθόνη.

Πλήκτρο επιστροφής

Πατήστε για να μεταβείτε στην προηγούμενη οθόνη.

Πλήκτρο αναζήτησης

- Πατήστε για να αναζητήσετε πληροφορίες στην τρέχουσα οθόνη ή εφαρμογή.
- Πατήστε παρατεταμένα για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Google Voice.

Πλήκτρα έντασης ήχου

Πατήστε στιγμιαία ή παρατεταμένα για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση.

Πριν ξεκινήσετε

1. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.




2. Τοποθετήστε την κάρτα SIM.

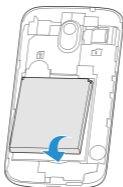


3. Τοποθετήστε την κάρτα microSD.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το λογότυπο microSD  είναι εμπορικό σήμα της SD Card Association.

4. Τοποθετήστε την μπαταρία.



Φόρτιση της μπαταρίας

Πριν από την πρώτη λειτουργία του τηλεφώνου σας, θα πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία.

1. Συνδέστε το φορτιστή στην υποδοχή φορτιστή.



2. Συνδέστε το φορτιστή σε κανονική πρίζα στον τοίχο.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε το φορτιστή.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση


Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι τοποθετημένη στο τηλέφωνο και η μπαταρία είναι φορτισμένη.

- Πατήστε παρατεταμένα το **Πλήκτρο λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.
- Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε παρατεταμένα το **Πλήκτρο λειτουργίας**, για να ανοίξετε το μενού επιλογών. Επιλέξτε **Απενεργοποίηση** και πατήστε **OK**.

Επαναφορά του τηλεφώνου από την κατάσταση αδράνειας

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας όταν δεν χρησιμοποιείται για κάποια ώρα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας και τα πλήκτρα κλειδώνονται, για την αποφυγή τυχαίων ενεργειών.

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας από την κατάσταση αδράνειας ενεργοποιώντας την οθόνη και ξεκλειδώνοντας τα πλήκτρα.

1. Πατήστε το **Πλήκτρο λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Πατήστε παρατεταμένα το  στο κέντρο της οθόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν έχετε ορίσει ένα μοτίβο ξεκλειδώματος, PIN ή κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα πρέπει να σχεδιάσετε το μοτίβο ή να εισαγάγετε το PIN/τον κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε το τηλέφωνο.

Χρήση της οθόνης αφής

Η οθόνη αφής του τηλεφώνου σας επιτρέπει να χειρίζεστε διάφορες ενέργειες με μια ποικιλία κινήσεων αφής.

- Πάτημα
Εάν θέλετε να πληκτρολογήσετε χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο της οθόνης, να επιλέξετε στοιχεία της οθόνης (όπως εικονίδια εφαρμογών και ρυθμίσεων) ή να πατήσετε κουμπιά της οθόνης, απλώς πατήστε με το δάχτυλό σας.
- Παρατεταμένο πάτημα
Για να εμφανίσετε τις διαθέσιμες επιλογές για ένα στοιχείο (π.χ. ένα μήνυμα ή μια σύνδεση προς μια ιστοσελίδα), πατήστε το στοιχείο παρατεταμένα.
- Γρήγορη μετακίνηση με σύρσιμο
Για να μετακινηθείτε σε κάποιο σημείο της οθόνης, σύρετε γρήγορα το δάχτυλό σας οριζόντια ή κάθετα πάνω στην οθόνη.

- **Μεταφορά με σύρσιμο**
Για να μεταφέρετε ένα στοιχείο, πατήστε το παρατεταμένα με το δάχτυλό σας με κάποια πίεση προτού αρχίσετε να σέρνετε το δάχτυλό σας πάνω στην οθόνη. Κατά τη μεταφορά, μην αφήνετε το δάχτυλό σας από την οθόνη πριν φτάσετε στο σημείο προορισμού.
- **Ένωση ή απομάκρυνση δαχτύλων**
Σε ορισμένες εφαρμογές (όπως Χάρτες, Πρόγραμμα περιήγησης και Συλλογή), μπορείτε να μεγεθύνετε και να σμικρύνετε ένα στοιχείο τοποθετώντας ταυτόχρονα δύο δάχτυλα πάνω στην οθόνη και να τα πλησιάσετε (για σμίκρυνση) ή να τα απομακρύνετε μεταξύ τους (για μεγέθυνση).
- **Περιστροφή της οθόνης**
Για τις περισσότερες οθόνες, μπορείτε να αλλάξετε αυτόματα τον προσανατολισμό της οθόνης από κατακόρυφο σε οριζόντιο, απλώς στρέφοντας το τηλέφωνο προς το πλάι.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

C € 1588

Με το παρόν δηλώνεται ότι το παρακάτω προϊόν:

Τύπος προϊόντος: Ψηφιακό κινητό τηλέφωνο
WCDMA/GSM (GPRS) διπλής ζώνης

Αρ. μοντέλου: Blade III

Συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού

(Οδηγία ΕΚ 1999/5/ΕΚ) και της Οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2004/108/ΕΚ).

Η παρούσα δήλωση ισχύει για όλα τα δείγματα που κατασκευάζονται με παρόμοιο τρόπο με τα δείγματα που έχουν υποβληθεί για έλεγχο/αξιολόγηση.

Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις που αφορούν την Οδηγία ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (Οδηγία ΕΚ 1999/5/ΕΚ) έχει εκτελεστεί από τον αμερικανικό φορέα πιστοποίησης τηλεπικοινωνιών (αριθμός φορέα πιστοποίησης: 1588), με βάση τα παρακάτω πρότυπα:

Ασφάλεια	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-3 V1.4.1, EN 301 489-7 V1.3.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 301 489-24 V1.5.1, EN 55013:2001+A2:2006, EN 55020:2007,
Ραδιοσυχνότητες	EN 301 511 V9.0.2, EN 301 908-1 V4.2.1, EN 301 908-2 V4.2.1, EN 300 328 V1.7.1, EN 300 440-1 V1.6.1, EN 300 440-2 V1.4.1,
Υγεία	EN 50360:2001, EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010, EN 50332-1:2000, EN 50332-2:2003

Η ευθύνη για αυτήν τη δήλωση βαρύνει τον κατασκευαστή:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος που υπογράφει για λογαριασμό της εταιρείας:

Xu Feng Διευθυντής του Τμήματος Ποιότητας της ZTE Corporation

Όνομα με κεφαλαία γράμματα και θέση στην εταιρεία

Shenzhen, 20η Ιουλίου 2012



Τόπος και ημερομηνία Νόμιμη υπογραφή

Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιείται στις ακόλουθες χώρες:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA-/GSM-mobiltelefon
Snabbguide

JURIDISK INFORMATION

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilmning, utan föregående skriftlig tillåtelse av ZTE Corporation.




ZTE Corporation förbehåller sig rätten att göra ändringar i tryckfel eller uppdatera specifikationer i den här guiden utan föregående meddelande.

Vi erbjuder användare av våra smarta terminaler självbetjäning. Gå till ZTEs officiella webbplats (på www.zte.com.cn) om du vill veta mer om självbetjäning och produktmodeller med denna funktion. Informationen underställs webbplatsen.

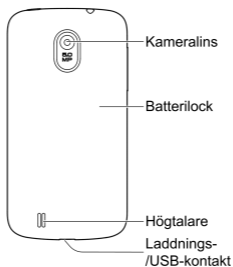
Besök www.ztedevices.com och ladda ner bruksanvisningen för ytterligare information.

Produktsäkerhetsinformation

	Använd inte enheten vid tankning.
	Använd inte enheten utan handsfree vid körning.
	Enheter kan avge ett skarpt eller blinkande ljus.
	Se till att ha ett avstånd på 15 mm vid användning nära kroppen.
	Får ej kasseras i eld.
	Smådelar kan fastna i halsen.
	Undvik kontakt med magnetiska medier.
	Enheter kan avge kraftigt ljud.
	Undvik extrema temperaturer.
	Får ej placeras i närheten av pacemaker-enheter och annan medicinsk utrustning.
	Undvik kontakt med vätska, håll enheten torr.
	Stäng av vid uppmaning om detta på sjukhus och i medicinska anläggningar.
	Får ej demonteras.
	Stäng av vid uppmaning om detta på flygplan och flygplatser.

	Förlita dig inte på denna enhet för nödsamtal.
	Stäng av i explosiva miljöer.
	Använd endast godkända tillbehör.

Lär känna telefonen



Strömknapp

- Tryck på och håll kvar för att sätta på eller stänga av Flygplansläge, aktivera tyst läge, vibrationsläge eller ljud, eller för att stänga av.
- Tryck på knappen för att placera telefonen i viloläge.
- Tryck på knappen för att väcka telefonen.

Hemknapp

- Tryck här för att återgå till hemskärmen från valfritt program eller skärm.
- Tryck här och håll kvar för att se senast använda program.

Menyknapp

Tryck här för att visa alternativ för den aktuella skärmen.

Bakåtknapp

Tryck här för att återgå till föregående skärm.

Söknapp

- Tryck här för att söka information på aktuell skärm eller i aktuellt program.
- Tryck här och håll kvar för att använda Googles röstfunktion.

Volymknappar

Tryck eller håll kvar för att höja eller sänka volymen.

Innan du använder enheten

1. Ta bort baksidan.



2. Installera SIM-kortet.

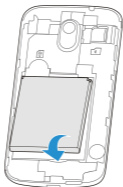


3. Installera microSD-kortet.



OBS! microSD-logotypen  är ett varumärke som tillhör SD Card Association.

4. Installera batteriet.



Ladda batteriet

När du har fått din nya telefon måste du först ladda batteriet.

1. Anslut adaptern till laddningskontakten.



2. Anslut laddaren till en standardväggkontakt för växelström.
3. Koppla från laddaren när batteriet är fulladdat.

Slå på/av


Kontrollera att SIM-kortet är installerat i telefonen och att batteriet är laddat.

- Tryck på **strömknappen** och håll kvar för att stänga av telefonen.
- Stäng av den genom att trycka på **strömknappen** och hålla kvar tills menyalternativen visas. Tryck på **Stäng av** och sedan på **OK**.

Väcka telefonen

Telefonen placeras automatiskt i viloläge när den inte används under en viss tid. Displayen stängs av för att spara ström och knapparna låses för att undvika oavsiktlig aktivering.

Du kan väcka telefonen genom att sätta på displayen och låsa upp knapparna.

1. Tryck på **strömknappen** för att sätta på skärmen.
2. Tryck på och håll kvar  mitt på skärmen.

OBS! Om du har angett ett upplåsningmönster, PIN-kod eller lösenord för telefonen måste du rita mönstret eller ange PIN-koden/lösenordet för att låsa upp.

Använda pekskärmen

På telefonens pekskärm kan du utföra en rad åtgärder med hjälp av olika tryckgester.

- Trycka
När du vill skriva med hjälp av skärmens tangentbord, välja program- eller inställningssikoner, eller trycka på knappar på skärmen, rör du dem bara med fingret.
- Trycka på och hålla kvar
Om du vill visa tillgängliga alternativ för ett objekt (till exempel ett meddelande eller en länk på en webbsida), trycker du på objektet och

håller kvar.

- Svepa
Att svepa betyder att snabbt svepa lodrätt eller vågrätt med fingret över skärmen.
- Dra
När du drar trycker du och håller kvar fingret med ett visst tryck innan du börjar flytta fingret. När du drar ska du inte släppa fingret förrän du har nått målet.
- Nypa
I vissa program (t.ex. Kartor, Webbläsare och Galleri) kan du zooma in och ut genom att placera två fingrar på skärmen samtidigt och nypa ihop dem (för att zooma ut) eller sära på dem (för att zooma in).
- Roter skärmen
De flesta skärmar ändrar automatiskt riktning från porträtt till landskap när du vänder telefonen åt sidan.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENS- STÄMMELSE

€ 1588

Härmed intygas att följande angivna produkt:

Produkttyp: WCDMA/GSM(GPRS) digital Dual-
Mode-telefon

Modellnr: BLADE III

Överensstämmer med de grundläggande skyddskraven i direktivet om radioutrustning och

teleterminalutrustning (EU-direktiv 1999/5/EC) och direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EC).

Denna försäkran gäller alla tillverkade exemplar som är identiska med de provenheter som har skickats in för testning/utvärdering.

Bedömningen av produktens överensstämmelse med de krav som gäller direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning (EU-direktiv 1999/5/EC) har utförts av American TCB (anmält organ nr 1588), utifrån följande standarder:

Säkerhet	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Hälsa	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Följande tillverkare bär ansvaret för denna försäkrans:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Behörig person som skriver under å företagets vägnar:

Xu Feng Kvalitetschef på ZTE Corporation

Texta namn & befattning inom företaget

Shenzhen, 20 juli 2012



Ort & datum

Juridiskt giltig underskrift

Denna utrustning får användas i:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Skrócona instrukcja
obsługi

INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Żadna z części niniejszej publikacji nie może być wykorzystywana we fragmentach, kopiowana, tłumaczona bądź stosowana w jakiegokolwiek formie lub za pośrednictwem jakichkolwiek narzędzi elektronicznych albo mechanicznych, włącznie z kopiowaniem oraz zapisywaniem na mikrofilmie, bez uprzedniej pisemnej zgody ZTE Corporation.




ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do dokonywania poprawek błędów w druku bądź aktualizacji specyfikacji niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.

Zapraszamy do odwiedzenia oficjalnej strony internetowej ZTE (www.zte.com.cn).

Więcej informacji znajdziesz pod adresem www.ztedevices.com, gdzie możesz pobrać instrukcję obsługi.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie używać podczas tankowania paliwa.
	Nie należy korzystać z urządzenia podczas jazdy samochodem.
	To urządzenie może emitować jasne lub błyskające światło.
	Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 15 mm od ciała użytkownika.
	Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrzuszenia.
	Unikać kontaktu z nośnikami magnetycznymi.
	To urządzenie może emitować głośne dźwięki.
	Unikać ekstremalnych temperatur.
	Trzymać z dala od rozruszników serca i innych osobistych urządzeń medycznych.
	Unikać kontaktu z płynami, urządzenie powinno pozostawać suche.
	Należy wyłączyć urządzenie, jeżeli wymagają tego przepisy szpitalne lub innych placówek medycznych.
	Nie podejmować prób demontażu.
	Jeżeli jest to wymagane, należy wyłączyć urządzenie na pokładzie samolotu i na lotnisku.

	Nie należy polegać na tym urządzeniu w sytuacjach awaryjnych.
	Należy wyłączyć urządzenie w pobliżu materiałów wybuchowych.
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów.

Informacje o telefonie



Klawisz zasilania

- Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć wyciszenie, wibrację, tryb samolot lub wyłączyć telefon.
- Naciśnij, aby przełączyć telefon w tryb uśpienia
- Naciśnij ponownie, by wyłączyć tryb uśpienia.

Klawisz ekranu głównego (Home)

- Dotknij, by z dowolnej aplikacji lub ekranu wrócić do ekranu głównego.
- Przytrzymaj, aby wyświetlić ostatnio używane aplikacje.

Klawisz Menu

Dotknij, by wyświetlić opcje dostępne dla bieżącego ekranu.

Klawisz Wstecz

Dotknij, by powrócić do poprzedniego ekranu.

Klawisz wyszukiwania

- Dotknij, aby otworzyć okno wyszukiwania
- Dotknij i przytrzymaj aby uruchomić Google voice.

Klawisz głośności

Naciśnij lub przytrzymaj dowolny koniec przycisku, aby podnieść lub obniżyć poziom głośności.

Zanim zaczniesz

1. Zdejmij tylną osłonę.



2. Włóż kartę SIM.

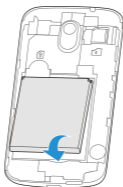


3. Włóż kartę pamięci microSD.



UWAGA: logo microSD  jest znakiem towarowym stowarzyszenia SD Card Association.

4. Włóż baterię.



Ładowanie baterii

Baterię w nowym telefonie należy naładować w następujący sposób:

1. Podłącz zasilacz do gniazda ładowarki.



2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazda ściennego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

Włączanie/wyłączanie telefonu

Sprawdź, czy w telefonie włożona jest karta SIM i czy bateria jest w pełni naładowana.


- Przytrzymaj **klawisz zasilania**, aby włączyć telefon.
- Wyłączając telefon, przytrzymaj **klawisz zasilania**, by wyświetlić opcje. Dotknij polecenia **Wyłącz**, a następnie dotknij **OK**.

Budzenie telefonu

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpiania, gdy nie jest używany przez pewien czas.

Wyświetlacz jest wyłączony w celu oszczędzania energii a klawisze są zablokowane, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.

Możesz obudzić telefon przez włączenie i odblokowanie klawiszy.

1. Naciśnij **klawisz zasilania**, aby uaktywnić wyświetlacz.
2. Dotknij i przytrzymaj  w środku ekranu.

Uwaga: Jeżeli w telefonie ustawiono wzorzec odblokowania, lub kod PIN/hasło, w celu odblokowania ekranu konieczne będzie narysowanie tego wzorca lub wprowadzenie kodu PIN/hasła.

Używanie ekranu dotykowego

W telefonie ekran dotykowy umożliwia sterowanie działaniem telefonu poprzez różnego rodzaju gesty.

- **Dotyk**
Gdy chcesz wpisać coś za pomocą klawiatury ekranowej, wybrać elementy na ekranie takie jak: ikony aplikacji i ustawień lub nacisnąć przyciski ekranowe, wystarczy dotknąć je palcem.
- **Dotyk i przytrzymanie**
Aby otworzyć opcje dostępne dla określonego elementu (np. wiadomości lub linku na stronie WWW), dotknij i przytrzymaj element.
- **Przesuwanie palcem**
Szybko przeciągnij palec pionowo lub poziomo po ekranie.
- **Przeciąganie**
Aby przeciągnąć, naciśnij i przytrzymaj palec na ekranie, zanim zaczniesz poruszać palcem. Podczas przeciągania nie podnoś palca, dopóki nie osiągniesz docelowego położenia.

- **Ściskanie**
W niektórych aplikacjach (takich jak mapy, przeglądarki i galerie), można powiększać lub pomniejszać obraz. Umieść dwa palce na ekranie i jednocześnie zbliż je do siebie (oddalenie) lub rozszerz je (aby powiększyć).
- **Obracanie ekranu**
Dla większości ekranów, można automatycznie zmienić orientację ekranu z pionowej na poziomą przez obrócenie telefonu w bok.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

C € 1588

Niniejszym oświadcza się, że wymieniony niżej produkt:

Typ produktu: WCDMA/GSM (GPRS) Dual-Mode Cyfrowy Telefon Komórkowy

Model Nr: Blade III

Spełnia podstawowe wymagania dyrektywy w sprawie sprzętu radiowego i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (Dyrektywa 1999/5/EC) oraz dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (Dyrektywa 2004/108/EC).

Niniejsza deklaracja ma zastosowanie w przypadku wszystkich wyprodukowanych egzemplarzy identycznych z próbkami przedłożonymi do testów/oceny.

Ocena zgodności produktu z wymaganiami dyrektywy 1999/5/EC została przeprowadzona przez Amerykański Urząd Certyfikacji Telekomunikacyjnych TCB (Jednostka notyfikowana nr 1588), w oparciu o następujące standardy:

Bezpieczeństwo	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Zdrowie	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Odpowiedzialność związana z deklaracją spoczywa na producencie:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Osoba upoważniona po stronie firmy:

Xu Feng Dyrektor ds. jakości ZTE Corporation

Nazwisko drukowanymi literami i stanowisko w firmie

Shenzhen, 20 Lipiec 2012



Miejsce i Data Potwierdzony prawnie podpis

To urządzenie może być używane w:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA/GSM mobiltelefon
Rövid üzembe helyezési
útmutató

JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása minden formában és eljárással (elektronikus és mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.




A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a specifikációk frissítésére előzetes értesítés nélkül.

Intelligens terminálos készülékhasználóink számára felkínáljuk az önkiszolgálás lehetőségét is. Az önkiszolgálási lehetőségekkel és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (www.zte.com.cn). Az információk weboldalfüggőek.

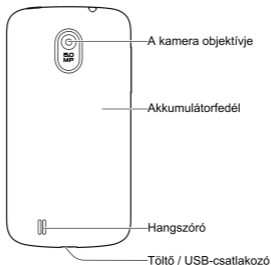
További információkért keresse fel a www.ztedevices.com weboldalt, és töltsse le a használati útmutatót.

Termékbiztonsági információk

	Ne használja tankolás közben.
	Ne használjon kézben tartott készüléket gépjárművezetés közben.
	A készülék erős, illetve villogó fényt adhat ki.
	Ha testközelben viselve működteti, tartsa a készüléket legalább 15 mm távolságra a testétől.
	A készüléket ne dobja tűzbe.
	Az apró alkatrészekből kifolyólag fennáll a fulladás veszélye.
	Kerülje a mágneses adathordozóval való érintkezést.
	A készülék erős hangot adhat ki.
	Kerülje a szélsőséges hőmérsékletértékeket.
	Szívritmus-szabályozótól és egyéb személynegatív gyógyászati eszköztől tartsa távol.
	Óvja a nedvességtől, tartsa szárazon.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Ne próbálkozzon a szétszerelésével.
	Repülőn és repülőtéren kapcsolja ki, ha ez előírás.

	Ne hagyatkozzon a készülékre segélyhívó eszközként.
	Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki.
	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.

Ismerkedés a telefonnal



Bekapcsológomb

- Tartsa nyomva a Repülés mód be- vagy kikapcsolásához, a halk és a rezgő üzemmód, vagy a hang bekapcsolásához, illetve a készülék kikapcsolásához.
- Nyomja meg, ha Készenléti módba kíván váltani.
- Nyomja meg a telefon felébresztéséhez.

Főmenü gomb

- Érintse meg a Kezdőképernyőhöz való visszatéréshez, bármilyen képernyőn vagy alkalmazásban is tartózkodik éppen.
- Tartsa nyomva az utoljára használt alkalmazások megtekintéséhez.

Menü gomb

Érintse meg a beállítások adott képernyőn történő megjelenítéséhez.

Vissza gomb

Érintse meg az előző képernyőhöz való visszatéréshez.

Keresés gomb

- Érintse meg a gombot, ha az adott képernyőn vagy alkalmazásban szeretne információkat keresni.
- Tartsa nyomva a gombot a Google voice action (hangvezérlés) használatához.

Hangerőszabályzó gombok

A gomb nyomva tartásával növelhető vagy csökkenthető a hangerő.

A használatba vétel előtt

1. Távolítsa el a hátsó fedelet.




2. Helyezze be a SIM-kártyát.

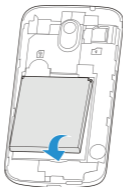


3. Helyezze be a microSD kártyát.



MEGJEGYZÉS: A microSD logó  az SD Card Association védjegye.

4. Helyezze be az akkumulátort.



Az akkumulátor töltése

A telefon első használatát megelőzően fel kell töltenie az akkumulátort.

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltő csatlakozójához.



2. Csatlakoztassa a töltőt a normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor feltöltődött, csatlakoztassa le a töltőt.

Be-/kikapcsolás


Ellenőrizze, hogy a SIM kártya a telefonban van-e, és hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

- A telefon bekapcsolásához tartsa nyomva a **Bekapcsológombot**.
- A kikapcsoláshoz tartsa nyomva a **Bekapcsológombot**, ekkor megnyílik az Opciók menü. Érintse meg a **Kikapcsolás**, majd az **OK** lehetőséget.

A telefon felébresztése

A telefon automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem használja. A kijelző energiatakarékosság céljából kikapcsol, a billentyűk pedig lezárnak, így elkerülhető a készülék véletlen működtetése.

A telefon a képernyő bekapcsolásával és a billentyűzár feloldásával ébreszthető fel.

1. A képernyő bekapcsolásához nyomja meg a **Bekapcsológombot**.
2. Tartsa nyomva a képernyő közepén elhelyezkedő  ikont.

MEGJEGYZÉS: Ha feloldási mintát, PIN-kódot vagy jelszót állított be a telefonon, a képernyő feloldásához meg kell adnia a mintát, illetve meg kell adnia a PIN-kódot vagy a jelszót.

Az érintőképernyő használata

Az érintőképernyő segítségével az egyes műveletek érintéssel vezérelhetők.

- **Érintés**
Ha a képernyő-billentyűzet segítségével szeretne szöveget bevinni, vagy a képernyőn található elemek (például alkalmazások és a beállítások ikonjai) közül kíván választani, illetve a képernyőn található gombokat megnyomni, egyszerűen érintse meg azokat az ujjával.
- **Érintés és nyomva tartás**
Ha egy elem (például egy üzenet vagy egy weboldalon található hivatkozás) rendelkezésre álló opcióit szeretné megnyitni, hosszan érintse meg az ikont.
- **Elhúzás**
Elhúzás alatt az ujj gyors vízszintes vagy függőleges mozgatását értjük a képernyőn.
- **Húzás**
Ha húzni szeretne valamit, hosszan nyomja le az ujját, és a megmozdítása előtt fejtse ki vele némi erőt. Húzás közben ne emelje fel az ujját, míg el nem érte a kívánt célpontot.
- **Közelítés**
Bizonyos alkalmazásoknál (mint például a Térképek, Böngésző vagy a Galéria) a kép nagyítható és kicsinyíthető, ha egyszerre két ujját helyezi a képernyőre, majd egymás felé közelíti (nagyítás) vagy széthúzza (kicsinyítés) azokat.
- **A képernyő forgatása**
A legtöbb képernyő esetén a telefon oldalra fordításával lehet a képernyő tájolását álló helyzetűről fekvő helyzetűre változtatni.

KÖZÖSSÉGI (EC) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

C € 1588

Ezennel kijelentjük, hogy az alább megnevezett termék:

Termék típusa: WCDMA/GSM (GPRS) Dual-Mode digitális mobiltelefon

Modell száma: Blade III

Megfelel a Rádiókészülékek és távközlő végberendezések közösségi irányelvében (1999/5/EK) megfogalmazott alapvető biztonsági követelményeknek és a Rádióberendezések és távközlési végberendezések irányelvének (2004/108/EK).

Jelen nyilatkozat érvényes az összes olyan készülékre, amely a mérésre/kiértékelésre küldött mintakészülékkel megegyezik.

A termék Rádiókészülékek és távközlő végberendezések irányelv (1999/5/EK) követelményei szerinti megfelelési vizsgálatát az American TCB (1588. sz. felhatalmazott testület) végezte, az alábbi szabványok alapján:

Biztonságtechnikai:	EN 60950-1:2006/A11:2009
Elektromágneses (EMC)	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Rádiófrekvenciás	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Egészségügyi:	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Jelen nyilatkozatért a gyártó felel:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China (Kína)

A vállalat nevében aláírásra jogosult személy:

Xu feng A ZTE Corporation minőségbiztosítási igazgatója

Név nyomtatott nagybetűkkel és munkakör

Shenzhen, 2012. július 20.

Keltezés



Cégszerűaláírás

A készülék az alábbi országokban működtethető:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA/GSM mobilni telefon
Vodič za brzi početak

ZAKONSKE INFORMACIJE

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Sva prava zadržana.




Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi ni u kom obliku i ni na koji način, elektronski ili mehanički, što obuhvata fotokopiranje i mikrofilmovanje, bez prethodne pismene dozvole od korporacije ZTE Corporation. ZTE Corporation zadržava prava da izmeni štamparske greške ili da ažurira specifikacije u ovom priručniku bez prethodne najave.

Nudimo samousluživanje našim korisnicima inteligentnih terminalnih uređaja. Posetite zvaničnu veb-lokaciju kompanije ZTE (www.zte.com.cn) da biste dobili više informacija o samousluživanju i podržanim modelima. Informacije u vezi sa veb-lokacijom.

Da biste dobili više informacija, posetite www.zte-devices.com i preuzmite korisnički priručnik.

Informacije o bezbednosti proizvoda

	Nemojte koristiti uređaj tokom dolivanja goriva.
	Nemojte držati uređaj u ruci dok vozite.
	Ovaj uređaj može da stvori svetlost koja je blistava ili koja bljeska.
	Kada se koristi uz telo, uređaj treba da bude udaljen 15 mm.
	Nemojte odlagati uređaj u vatru.
	Mali delovi mogu da predstavljaju opasnost od gušenja.
	Izbegavajte kontakt sa magnetnim medijumima.
	Ovaj uređaj može da stvori glasan zvuk.
	Izbegavajte ekstremne temperature.
	Držite uređaj dalje od pejsmejкера i drugih ličnih medicinskih uređaja.
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima, održavajte u suvom stanju.
	Isključite uređaj kada dobijete takva uputstva u bolnicama i medicinskim objektima.
	Nemojte pokušavati da rasklopite uređaj.
	Isključite uređaj kada dobijete takva uputstva u avionima i na aerodromima.

	Nemojte se oslanjati na ovaj uređaj za komunikacije u hitnim slučajevima.
	Isključite uređaj u eksplozivnim okruženjima.
	Koristite samo odobreni dodatni pribor.

Upoznavanje telefona



Taster za uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i zadržite da biste uključili ili isključili režim Flight (Avion), omogućili režim „Bez zvuka“, režim „Vibracija“ ili zvuk, odnosno da biste isključili uređaj.
- Pritisnite da biste prebacili telefon u režim mirovanja.
- Pritisnite da biste aktivirali telefon.

Taster za početak

- Dodirnite da biste se vratili na početni ekran iz bilo koje aplikacije ili ekrana.
- Dodirnite i zadržite da biste videli nedavno korišćene aplikacije.

Taster menija

Dodirnite da biste videli opcije za trenutni ekran.

Taster Nazad

Dodirnite da biste prešli na prethodni ekran.

Taster za pretragu

- Dodirnite da biste pretražili informacije na trenutnom ekranu ili u aplikaciji.
- Dodirnite i zadržite da biste koristili Google glasovnu radnju.

Tasteri za jačinu zvuka

Pritisnite ili zadržite da biste povećali ili smanjili jačinu zvuka.

Pre prvog korišćenja

1. Uklonite zadnji poklopac.




2. Postavite SIM karticu.

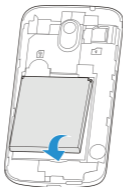


3. Postavite microSD karticu.



NAPOMENA: Logotip microSD  predstavlja zaštitni znak organizacije SD Card Association.

4. Postavite bateriju.



Punjenje baterije

Kada prvi put budete koristili telefon, biće potrebno da napunite bateriju.

1. Povežite adapter sa džekom punjača.



2. Uključite punjač u standardnu zidnu utičnicu sa naizmeničnom strujom.
3. Isključite punjač kada se baterija napuni.

Uključivanje i isključivanje


Vodite računa da SIM kartica bude u telefonu i da baterija bude puna.

- Pritisnite i zadržite taster **za uključivanje/isključivanje** da biste uključili telefon.
- Da biste ga isključili, pritisnite i **zadržite taster za uključivanje/isključivanje** da biste otvorili meni sa opcijama. Dodirnite **Power off** (Isključivanje), a zatim dodirnite **OK** (U redu).

Aktiviranje telefona

Telefon automatski prelazi u režim mirovanja kada se ne koristi neko vreme. Ekran se isključuje da bi uštedeo energiju, a tasteri se zaključavaju da bi se sprečile slučajne operacije.

Možete aktivirati telefon ako uključite ekran i otključate tastere.

1. Pritisnite taster **za uključivanje/isključivanje** da biste uključili ekran.
2. Dodirnite i zadržite  u centru ekrana.

NAPOMENA: Ako ste na telefonu podesili obrazac za otključavanje, PIN kôd ili lozinku, treba da nacrtate obrazac ili unesete PIN kôd ili lozinku da biste ga otključali.

Korišćenje ekrana osetljivog na dodir

Ekran osetljiv na dodir na telefonu omogućava da kontrolišete radnje pomoću raznih obrazaca dodira.

- Dodir
Kada želite da unesete tekst pomoću tastature na ekranu, da izaberete stavke na ekranu, kao što su ikone aplikacija ili postavki, jednostavno ih dodirnite prstom.

- **Dodir i zadržavanje**
Da biste otvorili dostupne opcije za neku stavku (na primer, poruku ili vezu na veb-stranici), dodirnite i zadržite tu stavku.
- **Vučenje**
Vučenje je brzo prevlačenje prsta vertikalno ili horizontalno preko ekrana.
- **Prevlačenje**
Da biste prevlačili, pritisnite i zadržite prst malo pritisnutim pre neko što počnete da pomerate prst. Dok prevlačite, nemojte popuštati prst dok ne stignete do cilja.
- **Štipanje**
U nekim aplikacijama (kao što su Maps (Mape), Browser (Pretraživač) i Gallery (Galerija)) možete približavati ili udaljavati zumiranje tako što ćete istovremeno postaviti dva prsta na ekran, a zatim ih približiti štipanjem (da biste udaljili zumiranje) ili ih odvojiti (da biste približili zumiranje).
- **Rotiranje ekrana**
U većini ekrana možete automatski promeniti orijentaciju ekrana iz uspravnog u položeni položaj ako okrenete telefon ustranu.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI SA PROPISIMA EZ

C € 1588

Ovim se izjavljuje da sledeći proizvod:

Tip proizvoda: WCDMA/GSM (GPRS) digitalni
mobilni telefon sa dva režima

Br. modela: Blade III

Proizvod je usaglašen sa suštinskim zahtevima za zaštitu navedenim u Direktivi o radio i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Direktiva EZ 1999/5/EZ) i Direktivi o elektromagnetnoj usaglašenosti (EMU) (2004/108/EZ).

Ova izjava se primenjuje na se sve primerke koji su identično proizvedeni kao uzorci koji su predati na testiranje/procenu.

Procenu usaglašenosti proizvoda sa zahtevima koji se odnose na Direktivu o radio i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Direktiva EZ 1999/5/EZ) obavila je kompanija American TCB (nadležno telo br. 1588) na osnovu sledećih standarda:

Bezbednost	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMU	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Zdravlje	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Ova izjava je odgovornost proizvođača:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Potpis ovlaštene osobe:

Xu Feng Direktor kvaliteta u ZTE Corporation

Ime štampanim slovima i položaj u kompaniji

Shenzhen, 20. jul 2012.



Mesto i datum

Pravno važeći potpis

Ova oprema može da se koristi u:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Mobilní telefon
WCDMA/GSM
Stručný návod k použití

PRÁVNÍ INFORMACE

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.



Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Více informací o přímých službách a podporovaných modelech produktů naleznete na oficiálním webu společnosti ZTE (na adrese www.zte.com.cn). Informace naleznete na webových stránkách.

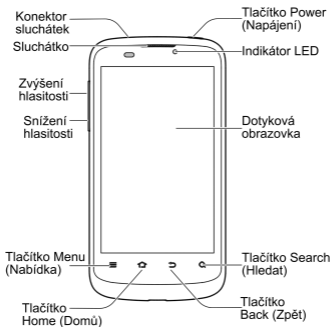
Více informací naleznete na webu www.ztedevices.com, kde si můžete stáhnout i uživatelskou příručku.

Bezpečnostní pokyny

	Netelefonujte při čerpání pohonných hmot.
	Netelefonujte při řízení.
	Zařízení může vydávat silné světlo nebo záblesky.
	Při nošení v oděvu zajistěte vzdálenost alespoň 15 mm od těla.
	Nevhazujte zařízení do ohně.
	Nebezpečí polknutí malých částí.
	Zabraňte kontaktu s magnetickými předměty.
	Zařízení může vydávat hlasitý zvuk.
	Nevystavujte zařízení extrémním teplotám.
	Nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným zdravotním přístrojům.
	Zabraňte styku s kapalinami a uchovávejte zařízení v suchu.
	Při výzvě v nemocničních a zdravotnických zařízeních zařízení vypněte.
	Zařízení nerozebírejte.
	Při výzvě v letadlech a na letištích zařízení vypněte.
	V případech nouze nesmíte na toto zařízení spoléhat.

	<p>Vypněte zařízení v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu.</p>
	<p>Používejte výhradně schválené příslušenství.</p>

Seznámení s telefonem



Tlačítko Power (Napájení)

- Stisknutím a podržením zapnete/vypnete režim Letadlo, aktivujete tichý režim, vibrační režim či zvuk, nebo zařízení vypnete.
- Stisknutím telefon přepnete do pohotovostního režimu.
- Stisknutím telefon znovu aktivujete.

Tlačítko Home (Domů)

- Stisknutím se vrátíte z jakékoli aplikace nebo obrazovky na základní displej.
- Stisknutím a podržením zobrazíte nedávno používané aplikace.

Tlačítko Menu (Nabídka)

Stisknutím zobrazíte možnosti na aktuální obrazovce.

Tlačítko Back (Zpět)

Stisknutím přejdete na předchozí obrazovku.

Tlačítko Search (Hledat)

- Stisknutím vyhledáte informace na aktuální obrazovce nebo aplikaci.
- Stisknutím a podržením použijete hlasový hovor Google.

Tlačítka Volume (Hlasitost)

Stisknutím nebo podržením zvýšíte nebo snížíte hlasitost.

Před použitím

1. Sejměte zadní kryt.




2. Vložte kartu SIM.

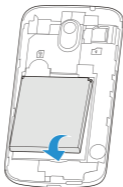


3. Vložte kartu microSD.



POZNÁMKA: Logo microSD  je ochranná známka společnosti SD Card Association.

4. Vložte baterii.



Nabíjení baterie

Před prvním použitím nového telefonu je třeba nabít baterii.

1. Připojte adaptér ke konektoru nabíječky.



2. Připojte nabíječku do zásuvky elektrické sítě.
3. Jakmile je baterie úplně nabita, odpojte nabíječku.

Zapnutí/Vypnutí


Zkontrolujte, zda je v telefonu vložena karta SIM a zda je baterie nabitá.

- Stisknutím a podržením **tlačítka Power (Napájení)** zapnete telefon.
- Chcete-li telefon vypnout, otevřete nabídku možností stisknutím a podržením **tlačítka Power (Napájení)**. Stiskněte možnost **Power off (Vypnout)** a poté stiskněte možnost **OK**.

Zapnutí telefonu

Telefon automaticky přejde do pohotovostního režimu, když se nějakou dobu nepoužívá. Displej se vypne kvůli úspoře energie a tlačítka se zamknou, abyste nějaké omylem nestiskli.

Telefon můžete probudit zapnutím displeje a odemknutím tlačítek.

1. Stisknutím **tlačítka Power (Napájení)** zapněte obrazovku.
2. Stiskněte a podržte možnost  uprostřed obrazovky.

POZNÁMKA: Pokud máte nastavené gesto pro odemknutí, kód PIN nebo heslo telefonu, musíte nakreslit gesto na obrazovku, zadat kód PIN nebo heslo, abyste obrazovku odemknuli.

Používání dotykové obrazovky

Dotyková obrazovka telefonu vám umožňuje provádět operace pomocí různých gest.

- Stisknutí
Pokud chcete psát pomocí klávesnice na obrazovce, vyberte položky na obrazovce, jako jsou aplikace a ikony nastavení, nebo stiskněte tlačítka na obrazovce, jednoduše se jich dotkněte prstem.

- **Stisknutí a podržení**
Chcete-li otevřít dostupné možnosti položky (např. zprávu nebo odkaz na webová stránce), stiskněte a podržte položku.
- **Tažení nebo přejíždění**
Operace tažení nebo přejíždění znamená rychlý posun prstu ve svislém nebo vodorovném směru po obrazovce.
- **Přetáhnutí**
Chcete-li přetáhnout položku, stiskněte a držte prst na obrazovce mírným tlakem ještě před posunem prstu. Během přetahování nepouštějte prst z obrazovky, dokud nedosáhnete cílové polohy.
- **Sevření**
V některých aplikacích (jako jsou mapy, prohlížeč a galerie) můžete přibližovat nebo oddalovat tak, že umístíte najednou na obrazovku dva prsty a dohromady je sevřete (oddálení) nebo je roztáhnete (přiblížení).
- **Otáčení obrazovky**
U většiny obrazovek můžete automaticky změnit orientaci obrazovky na výšku nebo na šířku tak, že otočíte s telefonem na stranu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

C € 1588

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek s označením:

Typ produktu: Dvoupásmový digitální mobilní telefon WCDMA/GSM (GPRS)

Model č.: Blade III

Vyhovuje základním požadavkům na ochranu ze směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních (Směrnice ES 1999/5/EC) a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2004/108/EC).

Toto prohlášení platí pro všechny vyrobené exempláře, které jsou identické se vzorky odevzdanými k testování a vyhodnocení.

Posouzení shody výrobku s požadavky týkajícími se směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních (Směrnice ES 1999/5/EC) provedla společnost American TCB (notifikovaný orgán č.1588) na základě následujících norem:

Bezpečnost	EN 60950-1:2006/A11:2009
Elektromagnetická kompatibilita	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Rádio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Ochrana zdraví	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Odpovědnost za toto prohlášení nese výrobce:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, Čínská lidová republika

Osoba oprávněná k podpisu za společnost:

Xu Feng Ředitel pro jakost společnosti
ZTE Corporation

Jméno tiskacím písmem a pozice ve společnosti

Shenzhen, 20. července 2012



Místo a datum

Právně platný podpis

Toto zařízení je možné provozovat v těchto zemích:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Telefonul mobil
WCDMA/GSM
Ghid de inițiere rapidă

INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.













Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în orice formă sau prin orice mijloace, electronice sau mecanice, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.






ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor terminale inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la www.zte.com.cn) pentru mai multe informații cu privire la autoservire și la modelele produselor acceptate. Informații sub rezerva site-ului.

Pentru mai multe informații, accesați www.ztedevices.com și descărcați manualul de utilizare.

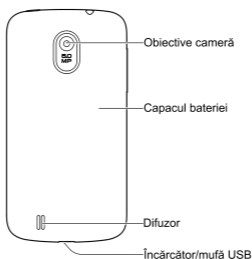
Informații privind siguranța produsului

	Nu utilizați în timpul alimentării cu combustibil.
	Nu utilizați dispozitivul portabil în timpul condusului.
	Acest dispozitiv poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Când utilizați produsul purtându-l pe corp, mențineți o distanță de separare de 15 mm.
	Nu aruncați dispozitivul în foc.
	Piese mici prezintă pericol de sufocare.
	Evitați contactul cu suporturile magnetice de date.
	Acest produs poate emite sunete puternice.
	Evitați temperaturile extreme.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale personale.
	Evitați contactul cu lichide; mențineți dispozitivul uscat.
	Oprii dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.

	Nu încercați să îl dezamblați.
	Opriți dispozitivul în avion și aeroporturi, când vi se solicită acest lucru.
	Nu contactați pe acest dispozitiv pentru comunicații de urgență.
	Opriți dispozitivul în medii cu potențial explozibil.
	Utilizați exclusiv accesoriile aprobate.

Familiarizarea cu telefonul





Tasta de alimentare

- Apăsați și mențineți apăsat pentru a activa sau dezactiva Flight mode (Mod avion), pentru a activa modul silențios, modul vibrații sau sonor, sau pentru a le dezactiva.
- Apăsați pentru a comuta telefonul la modul Dezactivare.
- Apăsați pentru a activa telefonul.

Tasta de început

- Atingeți-o pentru a reveni la ecranul de început din orice aplicație sau ecran.
- Apăsați și mențineți apăsat pentru a vizualiza aplicațiile utilizate recent.

Tasta Meniu

Atingeți-o pentru a ajunge la opțiunile de pe ecranul actual.

Tasta Înapoi

Atingeți-o pentru a reveni la ecranul anterior.

Tasta de căutare

- Atingeți-o pentru a căuta informații pe ecranul sau aplicația curentă.
- Atingeți-o și mențineți-o apăsată pentru a utiliza funcția Google voice.

Taste pentru volum

Apăsați sau mențineți apăsat pentru a mări sau reduce volumul.

Înainte de inițiere

1. Scoateți capacul posterior.



2. Instalați cartela SIM.

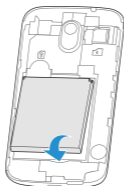


3. Instalați cartela microSD.



NOTĂ: logo-ul microSD **micro** este marcă comercială a SD Card Association.

4. Instalați bateria.



Încărcarea bateriei

Când achiziționați telefonul dvs. nou, trebuie să încărcați bateria.

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător.



2. Conectați încărcătorul la o priză de perete c.a. standard.

3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.

Deschiderea/închiderea


Asigurați-vă că în telefon se află cartela SIM și că bateria este încărcată.

- Apăsați și mențineți apăsată **tasta de alimentare** pentru a vă deschide telefonul.
- Pentru a-l închide, apăsați și mențineți apăsată **tasta de alimentare** pentru a deschide meniul de opțiuni. Atingeți **Power off** (Opriti alimentarea), apoi atingeți **OK**.

Activarea telefonului

Telefonul dvs. intră automat în modul dezactivare dacă nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Ecranul este dezactivat pentru a economisi energie, iar tastele sunt blocate pentru a preveni operațiile accidentale.

Puteți activa telefonul activând ecranul și deblocând tastele.

1. Apăsați **tasta de alimentare** pentru a activa ecranul.
2. Atingeți și mențineți apăsată  din centrul ecranului.

NOTĂ: Dacă ați setat un model de deblocare, un PIN sau o parolă pentru telefonul dvs., trebuie să desenați modelul sau să introduceți PIN-ul/parola pentru deblocare.

Utilizarea ecranului tactil

Ecranul tactil al telefonului dvs. vă permite să controlați acțiunile printr-o varietate de atingeri.

- **Atingere**
Atunci când doriți să tastați cu ajutorul tastaturii de pe ecran, selectați elementele de pe ecran, precum pictogramele pentru aplicații și setări, sau apăsați butoanele de pe ecran prin simpla atingere cu degetele.
- **Atingere și menținere apăsat**
Pentru a deschide opțiunile disponibile pentru un element (de exemplu, un mesaj sau o legătură la o pagină Web), atingeți și mențineți apăsat elementul.
- **Atingere prin alunecare**
A atinge prin alunecare înseamnă a glisa rapid degetul vertical sau orizontal pe ecran.
- **Glisare**
Pentru a glisa, apăsați și mențineți apăsat degetul cu o anumită presiune înainte de a-l deplasa. În timp ce glisați, nu eliberați degetul până când nu ați ajuns în poziția țintă.
- **Apropierea/depărtarea degetelor**
Pentru unele aplicații (precum Maps (Hărți), Browser (Navigator) și Gallery (Galerie)), puteți mări sau micșora poziționând două degete pe ecran simultan și apropiindu-le (pentru a micșora) sau depărtându-le (pentru a mări).
- **Rotirea ecranului**
Pentru majoritatea ecranelor, puteți schimba în mod automat orientarea ecranului de la modul portret la modul vedere prin rotirea laterală a telefonului.

DECLARAȚIE DE CONFORMI- TATE CE

C € 1588

Prin prezenta, se declară că următorul produs desemnat:

Tipul produsului: Telefon mobil digital mod dual
WCDMA/GSM (GPRS)

Nr. model: Blade III

Este în conformitate cu cerințele de protecție esențiale ale Directivei privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații (Directiva CE 1999/5/CE) și ale Directivei de compatibilitate electromagnetică (2004/108/CE).

Această declarație se aplică tuturor exemplarelor fabricate identic cu mostrele supuse testării/evaluării.

Evaluarea conformității produsului cu cerințele Directivei privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații (Directiva CE 1999/5/CE) a fost evaluată de American TCB (Organism notificat nr. 1588), pe baza standardelor următoare:

Siguranță	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Sănătate	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Această declarație este responsabilitatea producătorului:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, Republica Populară Chineză

Persoana autorizată care semnează în numele companiei:

Xu Feng Director de calitate al ZTE Corporation

Numele și poziția în companie cu litere sans-serif

Shenzhen, 20 iulie 2012



Locul și data

Semnătură valabilă juridic

Acest echipament poate fi utilizat în:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA/GSM мобилен
телефон
Ръководство за бързо
начало

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

© 2012 ZTE CORPORATION.

Всички права запазени.










Никоя част от това издание не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в никаква форма или чрез никакви средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.






ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни терминални устройства. Посетете официалния уеб сайт на ZTE (на адрес www.zte.com.cn) за повече информация относно самообслужване и поддържаните продуктови модели. Тема на информацията на уеб сайта.

За повече информация посетете адрес www.ztedevices.com и изтеглете ръководството за потребителя.

Информация за безопасност на продукта

	Да не се използва по време на презареждане с гориво.
	Да не се използва с ръце по време на шофиране.
	Това устройство може да произведе ярка или ослепителна светлина.
	При използване на устройството близо до тялото поддържайте разстояние от 15 мм.
	Да не се изхвърля в огън.
	Малките части могат да предизвикат опасност от задушаване.
	Да се избягва контакт с магнитни носители.
	Това устройство може да възпроизведе силен звук.
	Да се избягват екстремни температури.
	Да се държи на разстояние от пейсмейкъри и други лични медицински устройства.
	Да се избягва контакт с течности, да се поддържа сухо.
	Да се изключва според указанията в болници и медицински учреждения.

	Да не се правят опити за разглобяване.
	Да се изключва според указанията в самолети и летища.
	Не разчитайте на това устройство за провеждане на спешна комуникация.
	Да се изключва във взривоопасни среди.
	Да се използват само одобрени аксесоари.

Запознаване с телефона





Клавиш за захранване

- Натиснете и задръжте, за да включите или изключите режима за полети, да активирате тихия режим, режима с вибрация или звук или за да изключите телефона.
- Натиснете, за да превключите телефона в режим на заспиване.
- Натиснете, за да "събудите" телефона.

Клавиш за начален екран

- Докоснете, за да се върнете към началния екран от което и да е приложение или екран.
- Докоснете и задръжте, за да видите използваните наскоро приложения.

Клавиш за меню

Докоснете, за да видите опциите за текущия екран.

Клавиш за връщане

Докоснете, за да се върнете на предишния екран.

Клавиш за търсене

- Докоснете, за да търсите информация на текущия екран или приложение.
- Докоснете и задръжте, за да използвате гласовото действие на Google.

Клавиши за силата на звука

Натиснете или задръжте, за да увеличите или намалите силата на звука.

Преди да включите телефона

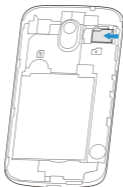
1. Махнете задния капак.



2. Поставете SIM картата.

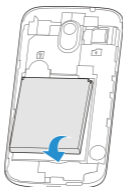


3. Поставете microSD картата.



ЗАБЕЛЕЖКА: емблемата на microSD **micro** е търговска марка на SD Card Association.

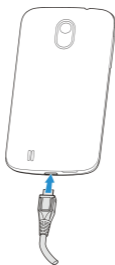
4. Поставете батерията.



Зареждане на батерията

Когато за първите път вземете своя нов мобилен телефон, ще трябва да зарядите батерията.

1. Свържете адаптера към жака за зарядно устройство.



2. Свържете зарядното устройство към обикновен ел. контакт.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.

Включване/Изключване


Уверете се, че SIM картата е в телефона и батерията е заредена.

- Натиснете и задръжте **Клавиша за захранване**, за да включите телефона.
- За да го изключите, натиснете и задръжте **Клавиша за захранване**, за да отворите менюто с опции. Докоснете **Power off (Изключване)**, след което докоснете **ОК**.

"Събуждане" на телефона

Телефонът автоматично влиза в режим на заспиване, когато не се използва за известно време. Дисплеят се изключва, за да се пести енергия, а клавишите се заключват, за да се предотвратят неволните операции.

Можете да "събудите" телефона, като включите дисплея и отключите клавишите.

1. Натиснете **Клавиша за захранване**, за да включите екрана.
2. Докоснете и задръжте  в центъра на екрана.

Забележка: Ако сте задали фигура за отключване, PIN код или парола за телефона, ще трябва да начертаете фигурата или да въведете PIN кода/паролата, за да го отключите.

Използване на сензорния екран

Сензорният екран на телефона ви дава възможност да управлявате действията чрез разнообразни жестове на докосване.

- Докосване
Когато искате да въведете с помощта на клавиатурата на екрана, да изберете елементи от екрана, като например икони за приложения и настройки, или да докоснете бутони на екрана, просто ги докоснете с пръста си.
- Докосване и задържане
За да отворите достъпните опции за даден елемент (напр. съобщение или връзка на някоя уеб страница), докоснете и задръжте елемента.
- Теглене или плъзгане
Да теглите или да плъзгате означава бързо да плъзнете пръста си вертикално или хоризонтално през екрана.

- **Влачене**
За да влачите, натиснете и задръжете пръста си с малко натиск, преди да започнете да го местите. Докато плъзгате, не вдигайте пръста си, преди да стигнете целевото положение.
- **Щипване**
В някои приложения (като напр. Maps, Browser и Gallery) можете да увеличавате или намалявате мащаба, като поставите едновременно два пръста върху екрана и ги приближите един към друг (за намаляване) или ги раздалечите (за увеличаване).
- **Завъртане на екрана**
За повечето екрани можете автоматично да промените ориентацията на екрана от портретна на пейзажна, като завъртите телефона настрани.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ

C € 1588

В резултат на това се декларира, че следният посочен продукт:

Вид на продукта: WCDMA/GSM (GPRS)
цифров мобилен телефон с двоен режим

Номер на модел: Blade III

Съответства на важните изисквания за защита от Директивата за оборудване за радио и телекомуникационни терминали (ЕС Директива 1999/5/ЕС) и Директивата за електромагнитна съвместимост (2004/108/ЕС).

Тази декларация важи за всички произведени екземпляри, които са еднакви с моделите, предадени за тестване/оценка.

Оценката за съвместимостта на продукта спрямо изискванията, свързани с Директивата за оборудване за радио и телекомуникационни терминали (ЕС Директива 1999/5/ЕС), е извършена от American TCB (Нотифициран орган номер 1588) въз основа на следните стандарти:

Безопасност	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8,1; EN 301 489-3 V1.4,1; EN 301 489-7 V1.3,1; EN 301 489-17 V2.1,1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Радио	EN 301 511 V9.0,2; EN 301 908-1 V4.2,1; EN 301 908-2 V4.2,1; EN 300 328 V1.7,1; EN 300 440-1 V1.6,1; EN 300 440-2 V1.4,1;
Здраве	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

За тази декларация отговорността носи
производителят:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R. Китай

Оторизирано лице, което се подписва за
фирмата:

Xu Feng Директор за качеството в ZTE Corporation

Име с печатни букви и позиция във фирмата

Shenzhen, 20th юли 2012 г.



Място и дата

Легално валиден подпис

С това оборудване може да се работи в:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Mobilný telefón pre siete
WCDMA/GSM
Príručka so stručným
návodom

PRÁVNE INFORMÁCIE

Autorské práva © 2012 ZTE CORPORATION.

Všetky práva vyhradené.

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.





Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarskych chýb alebo aktualizáciu technických údajov bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných koncových zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (www.zte.com.cn) nájdete ďalšie informácie o samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Na informácie sa vzťahujú pravidlá používania webovej lokality.

Ak potrebujete ďalšie informácie, navštívte lokalitu www.ztedevices.com a prevezmite používateľskú príručku.

Bezpečnostné informácie o produkte

	Nepoužívajte počas tankovania.
	Zariadenie nepoužívajte počas šoférovania.
	Toto zariadenie môže produkovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Pri nosení na tele dodržujte vzdialenosť 15 mm od tela.
	Nelikvidujte v ohni.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť zadusenie.
	Zabráňte kontaktu s magnetickými médiami.
	Toto zariadenie môže produkovať hlasný zvuk.
	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných osobných lekárskeho prístrojov.
	Chráňte pred kontaktom s tekutinami a udržiavajte v suchu.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach telefón na výzvu vypnite.
	Nepokúšajte sa zariadenie rozobrať.

	Na letiskách a v lietadlách zariadenie na výzvu vypnite.
	Nespoliehajte sa na toto zariadenie ako na prostriedok núdzovej komunikácie.
	Vo výbušnom prostredí zariadenie vypnite.
	Používajte iba schválené príslušenstvo.

Oboznámte sa so svojim telefónom





Tlačidlo napájania

- Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete letový režim, zapnete tichý režim, vibračný režim alebo hlasité vyzváňanie, prípadne zariadenie vypnete.
- Stlačením prepnete telefón do režimu spánku.
- Stlačením telefón aktivujete z režimu spánku.

Tlačidlo Domov

- Dotykom sa z ktorejkoľvek aplikácie alebo obrazovky vrátite na Domovskú obrazovku.
- Dotykom a podržaním zobrazíte naposledy použité aplikácie.

Tlačidlo Ponuka

Dotykom zobrazíte možnosti aktuálnej obrazovky.

Tlačidlo Späť

Dotykom sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku.

Tlačidlo Hľadať

- Dotykom vyhľadáte informácie na aktuálnej obrazovke alebo v aplikácii.
- Stlačením a podržaním aktivujete zadávanie hlasových príkazov služby Google.

Tlačidlá hlasitosti

Stlačením alebo podržaním zvýšte alebo znížte hlasitosť.

Skôr než začnete

1. Odstráňte zadný kryt.




2. Vložte kartu SIM.

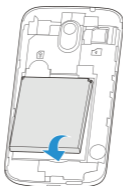


3. Vložte kartu microSD.



POZNÁMKA: Logo microSD  je obchodná známka asociácie SD Card Association.

4. Vložte batériu.



Nabíjanie batérie

Po zakúpení nového telefónu musíte nabiť batériu.

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér.



2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky na striedavý prúd.

3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.

Zapnutie/vypnutie

Uistite sa, že karta SIM je vložená v telefóne a batéria je nabitá.

- Stlačením a podržaním **tlačidla napájania** telefón zapnete.
- Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačením a podržaním **tlačidla napájania** otvorte ponuku s možnosťami. Dotknite sa možnosti **Vypnúť** a potom možnosti **OK**.

Aktivácia telefónu z režimu spánku

Váš telefón sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa určitý čas nepoužíva. Displej sa vypne, aby sa šetrila energia, a tlačidlá sa uzamknú, aby nedošlo k ich náhodnej aktivácii.

Telefón môžete z režimu spánku aktivovať zapnutím displeja a odomknutím tlačidiel.

1. Stlačením **tlačidla napájania** zapnete obrazovku.
2. Dotknite sa tlačidla  v strede obrazovky a podržte ho.

POZNÁMKA: Ak ste v telefóne nastavili vzor odomknutia, kód PIN alebo heslo, na odomknutie budete musieť nakresliť vzor alebo zadať kód PIN/heslo.

Používanie dotykovej obrazovky

Dotyková obrazovka telefónu umožňuje ovládať telefón pomocou rôznych dotykových gest.

- **Dotyk**
Keď chcete písať pomocou klávesnice na obrazovke, vybrať položky na obrazovke, ako sú ikony aplikácií a nastavení, alebo stláčať tlačidlá na obrazovke, jednoducho sa ich dotknite prstom.
- **Dotyk a podržanie**
Ak chcete otvoriť možnosti dostupné pre niektorú položku (napr. správu alebo prepojenie na webovej stránke), dotknite sa danej položky a podržte ju.
- **Sklz alebo zošmyknutie**
Pojmami sklz a zošmyknutie sa označuje rýchle potiahnutie prsta po obrazovke v zvislom alebo vodorovnom smere.
- **Potiahnutie**
Ak chcete ťahať položku, intenzívnejšie ju stlačte prstom a podržte, potom prst začnite presúvať. Počas ťahania neuvolňujte prst, kým nedosiahnete cieľovú polohu.
- **Priblíženie prstov**
V niektorých aplikáciách (napr. Mapy, Prehľadávač a Galéria) môžete približovať alebo odďaľovať obsah. Obrazovky sa dotknite dvoma prstami súčasne a približujte ich k sebe (ak chcete oddialiť obsah) alebo ich odťahujte od seba (ak chcete priblížiť obsah).
- **Otočenie obrazovky**
Na väčšine obrazoviek môžete automaticky meniť orientáciu obrazu zo zobrazenia na výšku na zobrazenie na šírku otočením telefónu nabok.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

C € 1588

Týmto vyhlasujeme, že nasledujúci produkt:

Typ produktu: dvojrežimový digitálny mobilný telefón pre siete WCDMA/GSM (GPRS)

Č. modelu: Blade III

je v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami Smernice o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach (smernica ES 1999/5/ES) a Smernice o elektromagnetickej kompatibilite (2004/108/ES).

Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky produkty vyrobené zhodne so vzorovými zariadeniami, ktoré boli podrobené testom/vyhodnocovaniu.

Posudzovanie zhody produktu s požiadavkami Smernice o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach (smernica ES 1999/5/ES) vykonala spoločnosť American TCB (notifikovaný orgán č. 1588) na základe nasledujúcich noriem:

Bezpečnosť	EN 60950-1:2006/A11:2009
Elektromagnetická kompatibilita	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Rádiové vysielanie	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Zdravie	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

Za toto vyhlásenie zodpovedá výrobca zariadenia:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Podpis osoby zastupujúcej spoločnosť:

Xu Feng Riaditeľ oddelenia kvality spoločnosti ZTE Corporation

Meno uvedené tlačným písmom a pozícia v spoločnosti

Shenzhen, 20. júla 2012



Miesto a dátum

Právoplatný podpis

Toto zariadenie môžete používať v:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
WCDMA/GSM mobilni
telefon
Kratke upute

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2012 ZTE CORPORATION.




Sva prava pridržana.





Nijedan bio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili koristiti u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših uređaja s pametnim terminalom. Posjetite službeno web-mjesto tvrtke ZTE (na adresi www.zte.com.cn) kako biste pronašli dodatne informacije o samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda. Informacije se nalaze na web-mjestu. Dodatne informacije potražite na adresi www.zte-devices.com i preuzmite korisnički priručnik.

Informacije o sigurnom korištenju proizvoda

	Nemojte koristiti prilikom punjenja goriva.
	Nemojte koristiti tijekom vožnje.
	Uređaj može proizvesti jako ili treperavo svjetlo.
	Ako uređaj koristite prilikom nošenja na tijelu, održavajte razmak od 15 mm.
	Nemojte uređaj odlagati u vatru.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Izbjegavajte kontakt s magnetskim medijima.
	Uređaj može proizvesti glasan zvuk.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih osobnih medicinskih uređaja.
	Izbjegavajte bilo kakav dodir s tekućinom, vodite računa da uređaj ostane suh.
	Isključite kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Nemojte pokušavati rastavljati.

	Isključite kada je to potrebno u zrakoplovima i zračnim lukama.
	Nemojte se oslanjati na ovaj uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima.
	Isključite u eksplozivnim okruženjima.
	Koristite samo odobrenu dodatnu opremu.

Upoznajte svoj telefon





Tipka za uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i držite kako biste uključili ili isključili način rada u zrakoplovu, omogućili tihi način rada, rad s vibracijom ili zvukom ili isključili uređaj.
- Pritisnite prekidač ako telefon želite prebaciti u stanje mirovanja.
- Pritisnite kako biste prekinuli stanje mirovanja.

Tipka za početni zaslon

- Dodirnite kako biste se iz bilo koje aplikacije ili zaslona vratili na početni zaslon.
- Dodirnite i držite kako biste vidjeli nedavno korištene aplikacije.

Tipka izbornika

Dodirnite kako biste pregledali opcije trenutno prikazanog zaslona.

Tipka za natrag

Dodirnite za povratak na prethodni zaslon.

Tipka za pretraživanje

- Dodirnite kako biste pretražili informacije na trenutnom zaslonu ili aplikaciji.
- Dodirnite i držite kako biste koristili akciju Google govora.

Tipke za glasnoću

Pritisnite ili držite kako biste povećali ili smanjili glasnoću.

Prije korištenja

1. Skinite stražnji poklopac.




2. Umetnite SIM karticu.

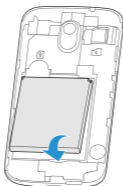


3. Umetnite microSD karticu.



NAPOMENA: microSD logotip  zaštitni je znak tvrtke SD Card Association.

4. Umetnite bateriju.



Punjenje baterije

Prije prvog korištenja novog telefona trebate napuniti bateriju na sljedeći način.

1. Priključite adapter u utičnicu za punjač.



2. Ukopčajte punjač u standardnu zidnu utičnicu za izmjeničnu struju.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija napuni dokraja.

Uključivanje/isključivanje

napajanja


Provjerite je li SIM kartica umetnuta u telefon te je li baterija puna.

- Pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje** kako biste uključili telefon.
- Kako biste ga isključili, pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje** kako biste otvorili izbornik opcija. Dodirnite **Power off (Isključivanje)**, a zatim dodirnite **OK (U redu)**.

Prekid stanja mirovanja

Telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Zaslون je isključen da bi se uštedjela energija, a tipke su zaključane kako bi se spriječile slučajne akcije.

Stanje mirovanja možete prekinuti tako da uključite zaslon i otključate tipke.

1. Pritisnite **tipku za uključivanje/isključivanje** kako biste uključili zaslon.
2. Dodirnite i držite  u sredini zaslona.

NAPOMENA: Ako ste postavili uzorak otključavanja, PIN ili lozinku za telefon, morate iscrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku kako biste ga otključali.

Korištenje dodirnog zaslona

Dodirni zaslon telefona omogućuje upravljanje akcijama pomoću raznih dodirnih pokreta.

- **Dodir**
Kada želite upisivati pomoću tipkovnice na zaslonu, odaberite stavke na zaslonu kao što su ikone aplikacije i postavki ili pritisnite gumb na zaslonu, jednostavno ih dodirujući prstom.
- **Dodir i držanje**
Kako biste otvorili dostupne mogućnosti za stavku (primjerice, poruku ili vezu na web-stranicu), dodirnite i držite stavku.
- **Prelazak ili klizanje prstom**
Prijeći ili kliziti prstom znači brzo prijeći prstom okomito ili vodoravno preko zaslona.
- **Povlačenje**
Kako biste povukli stavku, pritisnite je i držite pritisnutom prije nego što pomaknete prst. Dok povlačite, nemojte pustiti prst dok ne dođete do ciljnog mjesta.
- **Privlačenje prstiju**
U nekim aplikacijama (npr. Maps (Karte), Browser (Preglednik) i Gallery (Galerija)) možete zumirati tako da stavite dva prsta na zaslon i privučete ih jedan drugome (za smanjenje) ili ih raširite (za povećanje).
- **Rotiranje zaslona**
Na većini zaslona možete automatski promijeniti orijentaciju zaslona iz okomite u vodoravnu tako da telefon okrenete u stranu.

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI

C € 1588

Deklarirano je da je sljedeći proizvod:

Vrsta proizvoda: WCDMA/GSM (GPRS) Dual-
Mode digitalni mobilni telefon

Model br.: Blade III

Sukladan s glavnim zaštitnim zahtjevima smjernice o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi (EC Directive 1999/5/EC) i smjernice za elektromagnetsku kompatibilnost (2004/108/EC).

Ta se deklaracija odnosi na sve primjerke proizvedene identično uzorcima koji su testirani/procijenjeni.

Procjenu usklađenosti proizvoda sa zahtjevima smjernice o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi (EC Directive 1999/5/EC) obavila je tvrtka American TCB (ovlašteno tijelo br. 1588) na temelju sljedećih standarda:

Sigurnost	EN 60950-1:2006/A11:2009
Elektromagnetski valovi	EN 301 489-1 V1.8,1; EN 301 489-3 V1.4,1; EN 301 489-7 V1.3,1; EN 301 489-17 V2.1,1; EN 301-489:24/V1:5,1 EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;

Radiovalovi	EN 301 511 V9.0,2; EN 301 908-1 V4.2,1; EN 300 908-2 V4.2,1; EN 301 328-3 V1.4,1; EN 300 440-1 V1.6,1; EN 300 440-2 V1.4,1;
Zdravlje	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003;

Ova deklaracija odgovornost je proizvođača:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Ovlašteni potpisnik tvrtke:

Xu Feng Direktor kontrole kvalitete tvrtke
ZTE Corporation

Ime velikim slovima i položaj u tvrtki

Shenzhen, 20. srpnja 2012.



Mjesto i datum

Pravno valjani potpis

Ovom se opremom može rukovati u sljedećim državama:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR

ZTE Blade III
Мобильный телефон
WCDMA/GSM
Краткое руководство
пользователя

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

© ZTE CORPORATION, 2012 г.

Все права сохранены.



Запрещается цитировать, воспроизводить, переводить или использовать любую часть данной публикации в любой форме и с применением любых средств — механических или электронных, в том числе изготовлять микро- и ксерокопии, без предварительного письменного разрешения ZTE Corporation.

ZTE Corporation оставляет за собой право вносить изменения в случае обнаружения ошибок печати или обновлять технические данные настоящего руководства без предварительного уведомления.

Пользователям интеллектуальных терминалов предлагаются возможности самообслуживания. Посетите официальный веб-сайт ZTE (по адресу www.zte.com.cn) для получения дополнительных сведений по вопросам самообслуживания и поддерживаемых моделей изделий. Доступные сведения зависят от администрации веб-сайта. Для получения дополнительных сведений посетите веб-сайт www.ztedevices.com и загрузите руководство пользователя.

Информация по технике безопасности

	Не используйте устройство на автозаправочных станциях.
	Не используйте устройство во время вождения без беспроводных аксессуаров.
	Устройство может быть источником яркого или мигающего света.
	Если устройство находится близко к телу, держите его на расстоянии не менее 15 мм.
	Не выбрасывайте устройство в огонь.
	Мелкие части устройства могут стать причиной удушья.
	Избегайте контакта с магнитными деталями.
	Устройство может быть источником громких звуков.
	Не подвергайте устройство воздействию высоких или низких температур.
	Не подносите к кардиостимуляторам и другим медицинским устройствам личного использования.
	Не подвергайте устройство воздействию влаги, держите в сухом месте.

	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в больницах и других медицинских учреждениях.
	Не разбирайте устройство.
	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в самолете и аэропорту.
	Не полагайтесь на устройство как на единственный способ вызова служб экстренной помощи.
	Отключайте устройство в местах с взрывоопасной средой.
	Используйте только одобренные аксессуары.

Ознакомление с телефоном





Клавиша питания

- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить режим «Полет», включить режим «Без звука», режим вибрации или звукового сигнала, либо чтобы включить/выключить питание.
- Нажмите, чтобы переключить телефон в режим ожидания
- Нажмите для отключения режима ожидания

Клавиша главного экрана

- Коснитесь для возврата на главный экран из любого приложения или экрана.
- Коснитесь и удерживайте, чтобы увидеть недавно использованные приложения.

Клавиша меню

Коснитесь для отображения команд на текущем экране.

Клавиша возврата

Коснитесь для возврата на предыдущий экран.

Клавиша поиска

- Коснитесь, чтобы выполнить поиск на текущем экране или в приложении.
- Коснитесь и удерживайте, чтобы использовать голосовые команды Google.

Клавиши громкости

Нажмите несколько раз или нажмите с удержанием, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

Перед началом эксплуатации

1. Удалите заднюю крышку.



2. Установите SIM-карту.

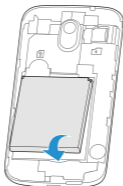


3. Установите карту microSD.



Примечание: логотип microSD **micro** является торговой маркой SD Card Association.

4. Установите аккумулятор.



Зарядка аккумулятора

Перед использованием нового телефона необходимо зарядить аккумулятор.

1. Подключите адаптер в разъем для зарядки.



2. Подключите зарядное устройство к стандартной розетке переменного тока.
3. Отключите зарядное устройство после полной зарядки аккумулятора.

Включение/выключение


Проверьте наличие SIM-карты в телефоне и убедитесь, что аккумулятор заряжен.

- Нажмите и удерживайте **клавишу Питание**, чтобы включить телефон.
- Чтобы выключить его, нажмите и удерживайте **клавишу питания**, чтобы открыть меню параметров. Коснитесь пункта **Выключить**, после чего коснитесь пункта **ОК**.

Выход из режима ожидания

Телефон автоматически переходит в режим ожидания после некоторого периода неиспользования. Экран отключается для экономии электроэнергии, а клавиши блокируются, чтобы предотвратить случайное использование.

Телефон можно вывести из режима ожидания, включив дисплей и разблокировав клавиши.

1. Нажмите **клавишу Питание**, чтобы включить экран.
2. Коснитесь и удерживайте  в центре экрана.

Примечание: При выборе графического ключа, ПИН-кода или пароля для вашего телефона, потребуется нарисовать графический ключ, либо ввести ПИН-код или пароль для разблокировки.

Использование сенсорного экрана

Сенсорный экран телефона позволяет управлять действиями при помощи жестов.

- **Касание**
Когда вы хотите что-нибудь напечатать при помощи экранной клавиатуры, выбрать элементы на экране, такие как значки приложений и параметров, либо нажать экранные кнопки, просто коснитесь их пальцем.
- **Касание с удержанием**
Чтобы открыть доступные параметры для элемента, (например, сообщения или ссылки на веб-странице), коснитесь и удерживайте этот элемент.
- **Взмах или проведение**
Взмахивать или касаться с проведением пальца по экрану означает быстрое проведение пальцем по экрану в вертикальном или горизонтальном направлении.

- **Перетаскивание**
Чтобы перетащить элемент, нажмите и удерживайте палец с некоторым давлением перед тем, как будете переводить палец. Во время перетаскивания не отпускайте палец до тех пор, пока элемент не будет перемещен в нужное место.
- **Щипок**
В некоторых приложениях (например, в приложениях Карты, Обозреватель или Галерея) вы можете увеличивать или уменьшать отображаемые участки, выполняя двумя пальцами движение расхождения (чтобы увеличить) и сведения (чтобы уменьшить).
- **Переворот экрана**
Для большинства экранов можно изменить автоматическую ориентацию экрана, повернув телефон в горизонтальное/вертикальное положение.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОСОЮЗА

CE 1588

Настоящим декларируется, что следующее специализированное изделие:

Тип изделия: двухрежимный цифровой
мобильный телефон WCDMA/GSM (GPRS)

Номер модели: Blade III

Соответствует основным требованиям по защите, изложенным в Директиве по радио- и телекоммуникационному терминальному оборудованию (EC Directive 1999/5/EC) и Директиве по электромагнитной совместимости (2004/108/EC).

Настоящая декларация применима ко всем изделиям, идентичным образцам, переданным для тестирования и оценки.

Оценка соответствия изделия нормативам Директивы по радио- и телекоммуникационному терминальному оборудованию (EC Directive 1999/5/EC) выполнено организацией American TCB (Уведомление № 1588) на основе следующих стандартов:

Безопасность	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Радиоизлучение	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;

Здравоохранение	EN 50360:2001; EN 62311: 2008 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010; EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003
-----------------	---

Ответственность по соблюдению условий настоящей декларации лежит на производителе:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Ответственное лицо с правом подписи от лица компании:

Цзю Фенг, директор по качеству, ZTE Corporation

Имя печатными буквами и должность

Шэньчжэнь, 20-е июля 2012 г.

Место и дата

Законная подпись



Настоящее оборудование может эксплуатироваться в следующих странах:			HR	AT	BE
CY	CZ	DK	EE	FI	FR
DE	GR	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT
SK	SI	ES	SE	GB	IS
LI	NO	CH	BG	RO	TR